



CADAC |  DOMETIC

DUAL POWER PAK

MODEL No: 346, 346-10-QR



Model: 346-10-QR



USER INSTRUCTIONS

EN DE NL FR NO DK ES IT PL SE FI TR

NOTE! PRODUCT MAY VARY FROM ILLUSTRATIONS

503-0386 LEV21



EN

Explanation of Symbols



Recycling packaging material. Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



CAUTION

Provide ample ventilation. Do not use this appliance in an unventilated space to avoid endangering your life. If still more gas appliances and/or occupants using gas are added to the space, additional ventilation must be provided.

EN

IMPORTANT

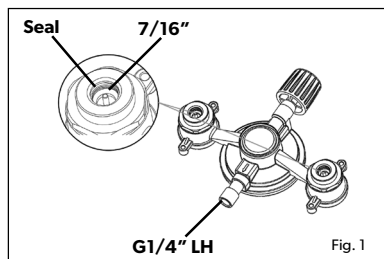
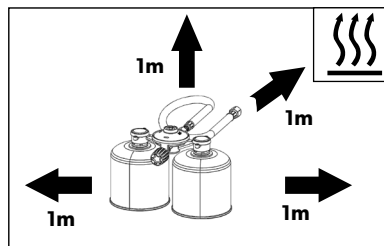
Read these instructions carefully so as to familiarise yourself with the appliance before fitting the appliance to a gas cartridge.
Retain these instructions for future reference.

1. Safety Information

- The purpose of this appliance is to be a light weight, compact power source for CADAC | DOMETIC BBQ products when the user does not want to use a large LPG cylinder. The user simply connects two gas cartridges to the Dual Power Pak and then to a suitable CADAC | DOMETIC BBQ appliance, or another compatible unit.
- This regulator complies with EN16129:2013
- Appliance category: 13B(28-30mbar) All EU, NO, IS, CH, TR, DE, AT and LU
- Appliance category: 13B(50mbar) DE, AT and LU
- Only to be used with EN417 type disposable cartridges (CADAC CA445, CA500).
- The gas cartridge is to be used only in the upright position.
- Gas BBQ appliances require ventilation for efficient performance and to ensure the safety of users and other persons in close proximity.
- The Power Pak is fitted with a regulator with a maximum supply rate of 1.0kg/hour.
- Never place the Power Pak on a stove, and always keep it at least 1 meter away from any source of heat, and ensure it is not placed in an environment where the temperature will exceed 50°C.
- Always store, transport or use the Power Pak in an upright position.
- When not in use, keep the valve closed, even if it is empty.
- Check that the seals (Fig. 1) are in place and in good condition before connecting the gas cartridge to the appliance. Do not use the appliance if it has a damaged or worn seal. If in doubt, replace the seal before use.
- The appliance should only be used in a well-ventilated location (minimum ventilation requirement 5m³/h) in order to satisfy official ventilation standards for the supply of sufficient combustion air and to avoid the dangerous building up of unburned gases.
- Gas cartridges must be fitted or changed in a well-ventilated location, preferably outside and away from any sources of ignition, such as naked flames, pilots, electric fires and away from other people.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not modify the appliance. Do not use it for anything for which it has not been designed.
- Do not move the Dual Power Pak during operation.
- Do not use the Dual Power Pak in small enclosed spaces without ventilation.
- The Power Pak is guaranteed for 2 years against factory defects. Normal wear and tear, valve components and plastic parts are excluded. The same applies to damage caused by improper handling, misuse or repairs by an unauthorized low-pressure gas dealer. Liability is limited to the replacement of products.
- In normal conditions of use, in order to ensure the correct operation of the Power Pak, it is recommended that this regulator is changed within 10 years of the date of manufacture.

Leaks

- Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly (malfunctioning).
- If you suspect a gas leak, soapy water must be applied to the joints (the appliance must not be fully immersed in soapy water as this may result in an unsafe operation of the appliance).
- To check the gas cartridge for leaks, apply soapy water to the connection area of the gas cartridge and see if any bubbles are visible. Any leakage will be seen as bubbles coming from the leakage point. If you cannot remedy any leakage, return the cartridge to your stockist.



Country Name and Abbreviations				
AE = United Arab Emirates	AL = Albania	AT = Austria	BE = Belgium	CH = Switzerland
CZ = Czech Republic	DE = Germany	DK = Denmark	ES = Spain	FI = Finland
FR = France	GB = United Kingdom	GR = Greece	HR = Croatia	IT = Italy
JP = Japan	KR = Korea	NL = Netherlands	NO = Norway	PL = Poland
PT = Portugal	RO = Romania	RU = Russia	RS = Serbia	SI = Slovenia
SK = Slovakia	SE = Sweden	TR = Turkey	ZA = South Africa	



EN

2. Assembly

- Before operating the appliance, ensure all seals are in good condition. If you are unsure, replace the seals.
- Ensure that the hose is connected securely to the valve outlet of the Dual Power Pak.
- Connect the other end of the hose securely to the BBQ appliance you wish to operate.
- First ensure the control knob on the BBQ appliance you are going to operate is in the "off" position.
- Insert the two gas cartridges into the unit by screwing them in place (Fig. 2).

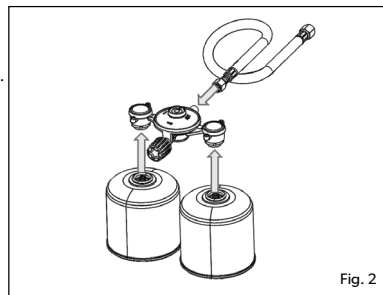
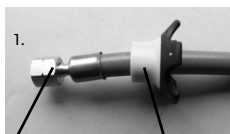


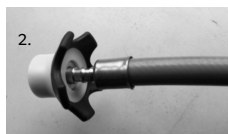
Fig. 2

346

- 1: Hand wheel (17mm Hex) and hose component
- 2: Move the handle wheel to the end of the hose sliding it over the brass nut.
- 3: Connect brass nut to the inlet of the BBQ appliance, turn the hand wheel to tighten.
- 4: Test the connection for leaks before use.



Brass nut Hand Wheel



346-QR

- 1: Remove QR male.
- 2: Connect QR male to the inlet of your BBQ appliance and turn to tighten.
- 3: Connect QR female to QR male by pushing the QR female onto the QR male.
- 4: Test the connection for leaks before use.



QR Male QR Female



3. Operating the Dual Power Pak

- Turn the control knob on the Dual Power Pak anti-clockwise to increase the gas flow (Fig. 3).
- Then turn on the BBQ appliance you wish to operate, and light the BBQ appliance.
- Adjust the Dual Power Pak control knob, to reach the desired level of gas flow to the BBQ appliance.
- Heat control to be done using the BBQ appliance control knob.
- The supply rate of the Dual Power Pak unit may be adjusted by turning the control valve on the Dual Power Pak from fully closed to fully open.

To disassemble the unit

- Close the control knob.
- Remove the cartridge by unscrewing it.
- Disconnect the hose from the appliance and pack the unit away for storage.

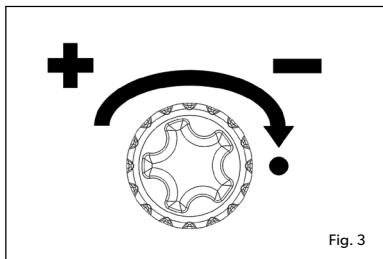


Fig. 3

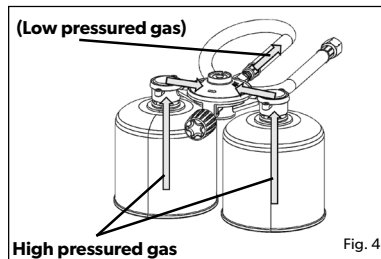


Fig. 4



4. Cleaning

- It is recommended to clean the device after each use. This extends the life of your device.
- To clean the body of the device, simply wipe it with a damp cloth and, if necessary, a little washing-up liquid.
- DO NOT IMMERSE IN WATER as this may cause damage to the unit
- Do not use scouring agents as they can damage the surfaces.

5. Storage

- Disconnect the hose from the appliance and pack the unit away for storage.
- Cartridges should always be stored in a cool, dry, well-ventilated area, away from sources of heat or flame

6. Warranty

CADAC Europe BV hereby warrants to the ORIGINAL PURCHASER of this product, that it will be free of defects in material and workmanship from the date of purchase for 2 years.

This warranty will only apply if the unit is assembled and operated in accordance with the printed instructions.

CADAC Europe BV may require reasonable proof of your date of purchase. THEREFORE, YOU SHOULD RETAIN YOUR SALES SLIP OR INVOICE.

This Limited Warranty shall be limited to the repair or replacement of parts that prove defective under normal use and service and which on examination shall indicate, to CADAC Europe BV's satisfaction, they are defective. Before returning any parts, contact the customer service representative in your region using the contact information provided with your manual. If CADAC Europe BV confirms the defect and approves the claim, CADAC Europe BV will elect to replace such parts without charge. CADAC Europe BV will return parts to the purchaser, freight or postage prepaid.

This Limited Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation or improper maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance, including but not limited to damage caused by insects within the burner tubes, as set out in this owner's manual. Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discoloration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, is not cover by this Limited Warranty.

There are no other express warrants except as set forth herein and any applicable implied warranties of merchantability and fitness are limited in duration to the period of coverage of this express written Limited Warranty. Some regions do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so this limitation may not apply to you.

CADAC Europe BV is not liable for any special, indirect or consequential damages. Some regions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, to this limitation or exclusion may not apply to you.

CADAC Europe BV does not authorize any person or company to assume for it any obligation or liability in connection with the sale, installation, use, removal, return, or replacement of its equipment; and no such representations are binding on CADAC Europe BV.

This Warranty applies only to products sold at retail.



DE

Erklärung der Symbole



Verpackungsmaterial recyceln. Geben Sie das Verpackungsmaterial nach Möglichkeit in die entsprechenden Wertstofftonnen.



VORSICHT

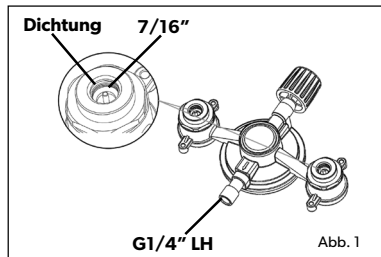
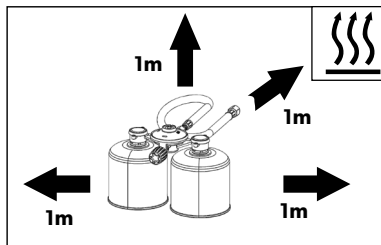
Wenn dieses Gerät zusammen mit einem Kochgerät verwendet wird, ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen. Benutzen Sie dieses Gerät nicht an einem Ort ohne Belüftung, anderenfalls besteht Lebensgefahr. Wenn noch weitere Gasgeräte und/oder Benutzer, die Gas verwenden, in dem Raum hinzukommen, muss für eine zusätzliche Belüftung gesorgt werden.

WICHTIG

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, um sich vor dem Gebrauch mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf, damit Sie in Zukunft noch einmal nachlesen können.

1. Sicherheitsinformationen

- Zweck dieses Adapter ist es, ein geringes Gewicht zu haben und trotzdem die CADAC | DOMETIC BBQ equipment mit genügend Gas zu betreiben. Der Benutzer verbindet einfach zwei Gaskartuschen mit dem Power Pak und schließt es dann an den Grill an.
- Dieser Regler entspricht der Norm EN16129:2013
- Gerätekategorie: I3B (28-30mbar): Alle EU, NO, IS, CH, TR, DE, AT und LU
- Gerätekategorie: I3B (50 mbar): DE, AT, LU
- Nur mit EN417 Wegwerfpatronen (CADAC CA445, CA500 verwendet werden).
- Die Gaskartuschen müssen immer in aufrechter Position sein.
- Gasgeräte erfordern eine Belüftung, um einen effizienten Betrieb sowie die Sicherheit von Benutzern und anderen Personen in unmittelbarer Nähe zu gewährleisten.
- Das Dual Power Pak ist mit einem Regler mit einer maximalen Zufuhr von 1,0 kg/ Stunde ausgestattet.
- Den Dual Power Pak niemals auf einen Ofen setzen und stets mindestens 1 Meter von Hitzequellen fern halten. Dafür sorgen, dass sich der Dual Power Pak nicht in einer Umgebung befindet, in der die Temperatur 50 °C übersteigt.
- Den Dual Power Pak stets in aufrechter Position aufbewahren, transportieren oder benutzen.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, das Ventil geschlossen halten, selbst in leerem Zustand.
- Überprüfen Sie, dass die Dichtungen (Abb. 1) vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind, bevor Sie den Gasbehälter an das Gerät anschließen. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn die Dichtung beschädigt oder verschlissen ist. Im Zweifelsfall tauschen Sie die Dichtung vor dem Gebrauch aus.
- Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum (Mindestbelüftungsbedarf 5 m³/h) benutzt werden, um offizielle Belüftungsnormen für die Zufuhr von ausreichender Verbrennungsluft zu erfüllen und die gefährliche Ansammlung von unverbrannten Gasen zu vermeiden.
- Gaskartuschen müssen in einem gut belüfteten Raum, vorzugsweise im Freien, und fern von Zündquellen wie z offenen Flammen, Kontrollflammen, elektrischen Feuern und anderen Personen montiert oder gewechselt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn im Einsatz.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor. Verwenden Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht ausgelegt ist.
- In kleinen, geschlossenen Räumen nicht das Dual Power Pak ohne Ventilation.
- Für den Dual Power Pak gilt eine Garantie von 2 Jahren gegen werksseitige Fehler. Normaler Verschleiß, Komponenten von Ventilen und Teile aus Kunststoff sind hiervon ausgeschlossen. Das Gleiche gilt für Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, falschen Gebrauch oder Reparatur durch einen nicht autorisierten Niederdruckgas-Händler zurückzuführen sind. Die Haftung ist auf den Ersatz von Produkten beschränkt.
- Unter normalen Bedingungen für die Verwendung, um den korrekten Betrieb des Dual Power Pak zu gewährleisten, wird empfohlen, dass dieser Regler innerhalb von 10 Jahren ab dem Zeitpunkt der Herstellung verändert wird.



Undichtigkeiten

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es leckt, beschädigt ist oder nicht einwandfrei funktioniert (Funktionsstörung).
- Wenn Sie den Verdacht haben, dass Ihr Gerät leckt (Gasgeruch), bringen Sie es umgehend an einen gut belüfteten flammenfreien Ort, an dem das Leck festgestellt und unterbunden werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf Lecks prüfen wollen, machen Sie dies bitte im Freien. Versuchen Sie nicht, Lecks mit Hilfe einer Flamme ausfindig zu machen. Verwenden Sie dazu Seifenwasser.
- Wenn Sie den Verdacht auf ein Gasleck haben, muss Seifenwasser auf die Dichtungen aufgebracht werden (das Gerät darf nicht komplett in Seifenwasser getaucht werden, da dies zu einem unsicheren Betrieb des Geräts führen kann). Etwaige Lecks lassen sich an Blasen an der undichten Stelle erkennen. Wenn Sie ein Leck nicht beseitigen können, schrauben Sie die Gaskartusche von dem Gerät ab und bringen Sie das Gerät zurück zu Ihrem Fachhändler.

Abkürzungen für Ländernamen

AE = Vereinigte Arabische Emirate	AL = Albanien	AT = Österreich	BE = Belgien	CH = Schweiz
CZ = Tschechien	DE = Deutschland	DK = Dänemark	ES = Spanien	FI = Finnland
FR = Frankreich	GB = Großbritannien	GR = Griechenland	HR = Kroatien	IT = Italien
JP = Japan	KR = Korea	NL = Niederlande	NO = Norwegen	PL = Polen
PT = Portugal	RO = Rumänien	RU = Russland	RS = Serbien	SI = Slowenien
SK = Slowakei	SE = Schweden	TR = Türkei	ZA = Südafrika	



DE

2. Versammlung

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass sich alle Dichtungen in einwandfreiem Zustand befinden. Wenn Sie unsicher sind, tauschen Sie die Dichtungen aus.
- Schließen Sie den Schlauch fest an den Ventilausgang des Dual Power Pak an.
- Verbinden Sie das andere Ende des Schlauchs fest mit dem Gerät, das Sie betreiben wollen.
- Als erstes sorgen Sie dafür, dass der Bedienknopf auf dem Gerät, das Sie betreiben wollen, in der "Aus"-Position steht.
- Schrauben Sie die beiden Gaskartuschen auf das Gerät (Abb 2)

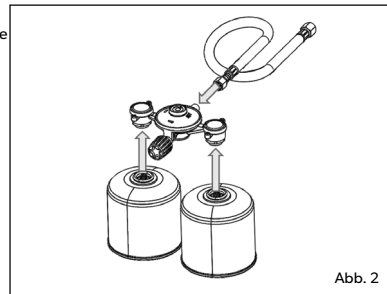
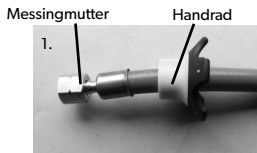


Abb. 2

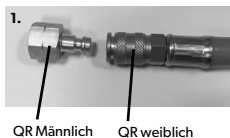
346

- 1: Handrad (17mm Hex) und Schlauchkomponente
- 2: Bewegen Sie das Handrad bis zum Ende des Schlauches und schieben Sie es über die Messingmutter.
- 3: Verbinden Sie die Messingmutter mit dem Grill und drehen Sie das Handrad, um es festzuziehen.
- 4: Testen Sie den Anschluss vor Nutzung auf Dichtigkeit.

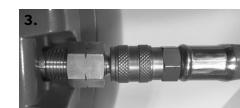


346-QR

- 1: Entfernen Sie den QR-Stecker.
- 2: Schließen Sie den QR-Stecker an den Einlass Ihres Produkts an und drehen Sie ihn fest.
- 3: Verbinden Sie die QR-Buchse mit dem QR-Stecker, indem Sie die QR-Buchse auf den QR-Stecker drücken.
- 4: Testen Sie den Anschluss vor Nutzung auf Dichtigkeit



QR Männlich QR Weiblich



3. Betrieb des Dual Power Pak

- Drehen Sie den Bedienknopf auf dem Dual Power Pak entgegen der Uhrzeigerrichtung, um den Gasdurchsatz zu erhöhen (Abb. 3).
- Dann schalten Sie das Gerät, das Sie betreiben wollen, ein und zünden es. Stellen Sie die Bedienknöpfe auf die gewünschte Hitze ein.
- Stellen Sie den Drehknopf, um den gewünschten Gasstrom auf dem Gerät zu erreichen.
- Die Wärmeregulierung erfolgt über den Bedienknopf des BBQ Geräts.
- Der Benutzer kann die Zuführungsrate des Power Pak Einheitspreis durch Drehen des Ventils auf dem Dual Power Pak von voll geöffnet bis voll geschlossen einzustellen

Um das gerät zu zerlegen

- Schließen Sie den Steuerknopf.
- Schrauben Sie die Gaskartuschen ab
- Trennen Sie den Schlauch vom Gerät und packen Sie das Gerät für die Lagerung ein.

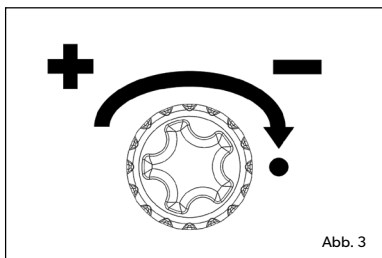


Abb. 3

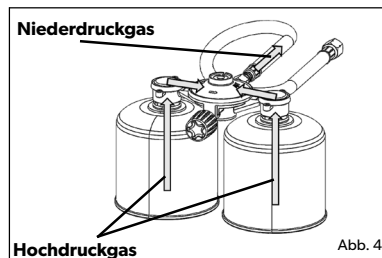


Abb. 4



4. Reinigung

- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen. Dies verlängert die Lebensdauer Ihres Geräts.
- Zur Reinigung des Gerätekörpers wischen Sie ihn einfach mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Spülmittel ab ein Weg.
- NICHT IN WASSER TAUCHEN, da dies das Gerät beschädigen kann
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

5. Lagerung

- Trennen Sie den Schlauch vom Gerät und packen Sie das Gerät für die Lagerung ein.
- Gaskartuschen sollten immer in einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Bereich fern von Hitze- oder Flammenquellen gelagert werden.

6. Garantie

CADAC Europe BV garantiert hiermit dem URSPRÜNGLICHEN KÄUFER dieses Produkts, dass es ab Kaufdatum für 2 Jahre frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein.

Die Garantie gilt nur, wenn das Gerät gemäß der gedruckten Anleitung montiert und betrieben wird.

CADAC Europe BV kann einen angemessenen Nachweis Ihres Kaufdatums verlangen. DESHALB SOLLTEN SIE IHREN KAUFBELEG ODER RECHNUNG AUFBEWAHREN.

Diese eingeschränkte Garantie ist auf die Reparatur oder den Austausch von Teilen beschränkt, die sich bei normalem Gebrauch und normalem Service als defekt erweisen und bei der Prüfung zur Zufriedenheit von CADAC Europe BV ergeben, dass sie defekt sind. Wenden Sie sich vor der Rücksendung von Teilen an den Kundendienstvertreter in Ihrer Region, indem Sie die Kontaktinformationen verwenden, die Ihrem Handbuch beiliegen. Wenn CADAC Europe BV den Mangel bestätigt und die Reklamation anerkennt, wird CADAC Europe BV sich dafür entscheiden, diese Teile kostenlos zu ersetzen. CADAC Europe BV sendet Teile fracht- oder portofrei an den Käufer zurück.

Diese eingeschränkte Garantie deckt keine Ausfälle oder Betriebsschwierigkeiten aufgrund von Unfällen, Missbrauch, Missbrauch, Änderung, falscher Anwendung, Vandalismus, unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Wartung oder Service oder Nichtdurchführung normaler und routinemäßiger Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Schäden, die durch verursacht wurden Insekten in den Brennerrohren, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verschlechterung oder Beschädigung aufgrund von Unwettern wie Hagel, Wirbelstürmen, Erdbeben oder Tornados, Verfärbungen aufgrund direkter Einwirkung von Chemikalien oder in der Atmosphäre werden von dieser beschränkten Garantie nicht abgedeckt.

Es gibt keine anderen ausdrücklichen Garantien außer den hierin dargelegten, und alle anwendbaren stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit und Eignung sind in ihrer Dauer auf die Geltungsdauer dieser ausdrücklichen schriftlichen beschränkten Garantie beschränkt. Einige Regionen erlauben keine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie, sodass diese Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

CADAC Europe BV haftet nicht für besondere, indirekte oder Folgeschäden. In einigen Regionen ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, daher trifft diese Beschränkung oder dieser Ausschluss möglicherweise nicht auf Sie zu.

CADAC Europe BV ermächtigt keine Person oder Firma, für sie irgendeine Verpflichtung oder Haftung im Zusammenhang mit dem Verkauf, der Installation, der Verwendung, dem Abbau, der Rückgabe oder dem Austausch ihrer Ausrüstung zu übernehmen; und solche Zusicherungen sind für CADAC Europe BV nicht bindend.

Diese Garantie gilt nur für im Einzelhandel verkaufte Produkte.

Um Freude an Ihrem Produkt von CADAC Europe BV zu haben und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, lesen Sie bitte den Abschnitt Reinigung und Wartung des Benutzerhandbuchs mit besonderem Augenmerk auf die Pflege des Edelstahls.



NL

Verklaring van symbolen



Verpakkingsmateriaal recycleren. Deponeer het verpakkingsmateriaal waar mogelijk in de daarvoor bestemde afvalbakken.





WAARSCHUWING

Zorg voor voldoende ventilatie. Gebruik dit apparaat nooit in een afgesloten ruimte, maar alleen buitenshuis.

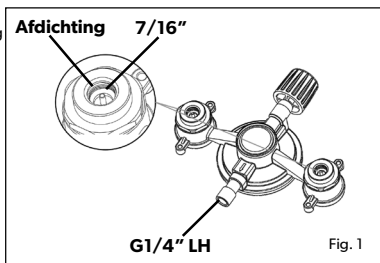
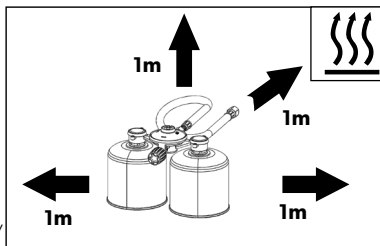
NL

BELANGRIJK

Lees deze gebruiksinstructies zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat voordat u het aansluit op de gasfles.
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

1. Veiligheidsinformatie

- De Dual Power Pak is een compact en lichtgewicht alternatief voor de zware, hervulbare gasfles, en is geschikt voor CADAC | DOMETIC BBQ-producten of vergelijkbare apparaten. De Dual Power Pak werkt op twee gascartridges, die eenvoudig in het apparaat geschroefd kunnen worden.
- Deze drukregelaar voldoet aan EN16129:2013
- Apparaatcategorie: I3B (28-30mbar): Alle EU-landen, NO, IS, CH, TR, DE, AT, LU
- Apparaatcategorie: I3B (50 mbar): DE, AT, LU
- Alleen te gebruiken met EN4417 wegwerp gascartridges (CADAC CA445, CA500).
- De cartridges moeten altijd rechtop staan.
- Gastoestellen hebben voldoende ventilatie nodig voor een optimale prestatie en om de veiligheid van omstanders te garanderen. Gebruik deze daarom altijd buitenshuis.
- De Dual Power Pak is voorzien van een regelaar met een maximale toevoer van 1.0Kg/hour.
- Plaats de Dual Power Pak nooit op een brander en houd deze altijd ten minste 1 meter bij warmtebronnen vandaan. Zorg ervoor dat de Dual Power Pak niet in een omgeving wordt geplaatst waar de temperatuur hoger is dan 50°C.
- Laat vóór gebruik een klein beetje gas (niet te veel) ontsnappen om ervoor te zorgen dat alle openingen bij het ventiel ongeblokkeerd en stofvrij zijn. Zorg ervoor dat dit buiten gebeurt en uit de buurt van ontstekingsbronnen of open vuur.
- Bewaar, vervoer of gebruik de Dual Power Pak altijd in rechtopstaande positie.
- Laat het ventiel dicht wanneer de Dual Power Pak niet in gebruik is, zelfs als deze leeg is.
- Controleer of de afdichtingen (Fig. 1) aanwezig en in goede staat zijn voordat u de gascartridge op het apparaat aansluit. Gebruik het apparaat niet als de afdichting beschadigd of versleten is. Als u het niet zeker weet, vervang de afdichting dan vóór gebruik.
- Om aan officiële ventilatienormen voor de aanvoer van voldoende verbrandingslucht te voldoen en om de gevaarlijke situatie te voorkomen dat onverbrande gassen zich ophopen, mag het apparaat alleen op goed geventileerde locaties worden gebruikt (minimale ventilatievereiste 5 m³/uur).
- Gascartridges moeten op een goed geventileerde locatie worden aangesloten of vervangen, bij voorkeur buiten en uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals open vuur, waakvlammen en elektrische vuren, en uit de buurt van andere mensen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Breng geen veranderingen in het apparaat aan. Gebruik het niet voor iets waarvoor het niet bedoeld is.
- Gebruik de Dual Power Pak niet in kleine afgesloten ruimtes zonder ventilatie.
- Voor de Dual Power Pak geldt een fabrieksgarantie van 2 jaar. Natuurlijke slijtage, ventielonderdelen en plastic onderdelen zijn uitgesloten. Hetzelfde geldt voor schade die wordt veroorzaakt door verkeerd gebruik, misbruik of reparatie door een onbevoegde lpg-leverancier. Aansprakelijkheid is beperkt tot de vervanging van producten.
- Bij normaal gebruik, om de goede werking van de Dual Power Pak te garanderen, is het aanbevolen dat deze regelaar wordt vervangen binnen 10 jaar na de datum van fabricage.



Lekken

- Gebruik geen apparaat dat lekt, beschadigd is of niet naar behoren werkt (defect is).
- Als u vermoedt dat uw apparaat lekt (als u gas ruikt), neem het dan onmiddellijk mee naar buiten naar een goed geventileerde, vuurvrije locatie waar de lekkage kan worden opgespoord en verholpen. Als u uw apparaat op lekkages wilt controleren, doe dit dan buiten. Probeer lekkages niet op te sporen met behulp van vuur, maar gebruik zeepwater.
- Als u vermoedt dat er gas lekt, moet u zeepwater op de aansluitpunten aanbrengen (het apparaat moet niet volledig in zeepwater ondergedompeld worden omdat dit tot onveilige werking van het apparaat kan leiden). Als er lekkage is, ziet u dat er luchtbelletjes uit het lekkagepunt komen. Als u een lekkage niet kunt verhelpen, schroef de gascartridge dan los van het apparaat en breng het apparaat terug naar uw leverancier.

Landnamen en afkortingen

AE = Verenigde Arabische Emiraten	AL = Albanië	AT = Oostenrijk	BE = België	CH = Zwitserland
CZ = Tsjechische Republiek	DE = Duitsland	DK = Denemarken	ES = Spanje	FI = Finland
FR = Frankrijk	GB = Verenigd Koninkrijk	GR = Griekenland	HR = Kroatië	IT = Italië
JP = Japan	KR = Korea	NL = Nederland	NO = Noorwegen	PL = Polen
PT = Portugal	RO = Roemenië	RU = Rusland	RS = Servië	SI = Slovenië
SK = Slowakije	SE = Zweden	TR = Turkije	ZA = Zuid-Afrika	



NL

2. Montage

- Controleer, voordat u het apparaat gaat gebruiken, of alle afdichtingen in goede staat zijn. Als u het niet zeker weet, vervang de afdichtingen dan.
- Zorg ervoor dat de slang stevig is aangesloten op de klepuitslaat van de Dual Power Pak.
- Sluit het andere uiteinde van de slang stevig aan op het apparaat dat u wilt bedienen.
- Controleer eerst of de regelknop op het apparaat dat u gaat gebruiken in de 'uit'-positie staat.
- Schroef twee gascartridges aan de Dual Power Pak (fig.2).

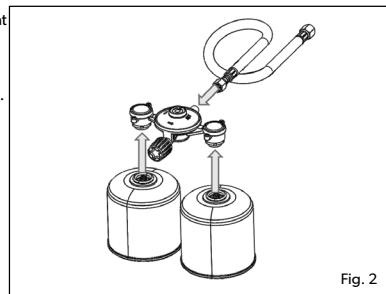


Fig. 2

346

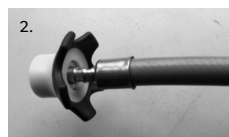
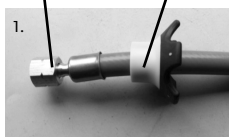
1: Handwiel (17mm Hex) en slangcomponent

2: Beweeg het handwiel naar het uiteinde van de slang en schuif het over de messing moer.

3: Verbind de messing moer met de inlaat van de BBQ, draai het handwiel om vast te zetten.

Messing moer

Handwiel

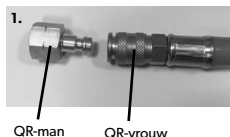


346-QR

1: Verwijder QR-man.

2: Sluit de QR-man aan op de inlaat van de BBQ en draai deze vast.

3: Verbind QR-vrouw met QR-man door de QR-man te drukken.



QR-man

QR-vrouw



3. De Dual Power Pak bedienen

- Draai de regelknop op de Dual Power Pak tegen de klok in om de gastoevoer te openen (Fig. 3).
- Ontsteek vervolgens het toestel dat u wilt gebruiken.
- Stel de regelknop van de Dual Power Pak zo in dat de gewenste gastoevoer wordt bereikt.
- De warmte van het toestel regelt u vervolgens met de regelknop van het toestel.
- De sterkte van de gastoevoer kan geregeld worden door de regelknop op de Dual Power Pak van volledig gesloten naar volledig geopend te draaien.

Om het apparaat te demonteren

- Sluit de regelknop van de Dual Power Pak.
- Verwijder de cartridges door deze los te schroeven.
- Ontkoppel de slang van het apparaat.

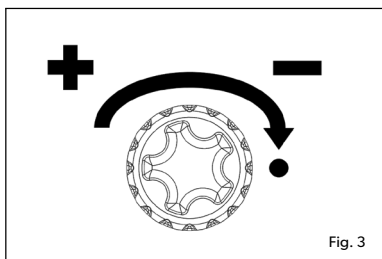


Fig. 3

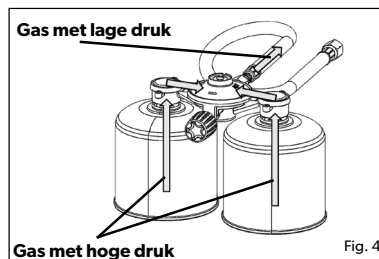


Fig. 4



4. Schoonmaken

- Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik schoon te maken. Dit verlengt de levensduur van uw toestel.
- Om de behuizing van het apparaat schoon te maken, veegt u deze eenvoudig af met een vochtige doek en, indien nodig, een beetje afwasmiddel.
- NIET ONDERDOMPELEN IN WATER, aangezien dit schade aan het apparaat kan veroorzaken
- Gebruik geen schuurmiddelen omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.

5. Opslag

- Ontkoppel de slang van het apparaat.
- Gaspatronen moeten altijd worden bewaard in een koele, droge, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van warmtebronnen of vlammen.

6. Garantie

CADAC Europe BV garandeert hierbij aan de OORSPRONKELIJKE KOPER van dit product, dat het gedurende 2 jaar vrij zal zijn van defecten in materiaal en vakmanschap vanaf de datum van aankoop.

Deze garantie is alleen van toepassing als het apparaat samengesteld is en bediend wordt overeenkomstig de afgedrukte instructies.

CADAC Europe BV mag redelijk bewijs eisen van uw aankoopdatum. **DAAROM MOET U DE KASSABON OF FACTUUR BEWAREN.**

Deze beperkte garantie is beperkt tot de reparatie of vervanging van onderdelen die defect blijken te zijn bij normaal gebruik en onderhoud en die er na onderzoek op zullen duiden, naar tevredenheid van CADAC Europe BV, dat ze defect zijn. Voordat er onderdelen geretourneerd worden, graag contact opnemen met de vertegenwoordiger van de klantenservice in uw regio gebruikmakend van de contactinformatie die gegeven is samen met uw handleiding. Als CADAC Europe BV het defect bevestigt en de claim goedkeurt, zal CADAC Europe BV er voor kiezen zulke onderdelen kosteloos te vervangen. CADAC Europe BV zal de onderdelen opsturen naar de koper, vracht of post vooruitbetaald.

Deze beperkte garantie dekt geen gebreken of problemen met de werking ten gevolge van een ongeluk, misbruik, verkeerd gebruik, wijziging, verkeerd gebruik, vandalisme, onjuiste installatie of onjuist onderhoud of service, of verzuim in het uitvoeren van normaal en routinematig onderhoud, inclusief maar niet gelimiteerd tot schade veroorzaakt door insecten in de brander buizen, zoals uiteengezet in deze gebruikershandleiding.

Aantasting of schade ten gevolge van barre weersomstandigheden zoals hagel, orkanen, aardbevingen of tornado's, verkleuring ten gevolge van blootstelling aan chemische stoffen hetzij rechtstreeks of in de atmosfeer, wordt niet gedekt door deze beperkte garantie.

Er zijn geen andere uitdrukkelijke garanties behalve zoals hierin uiteengezet en alle geldende impliciete garanties van verhandelbaarheid en geschiktheid zijn in duur gelimiteerd tot de periode van dekking van deze uitdrukkelijk schriftelijke beperkte garantie. Sommige regio's staan geen beperking toe met betrekking tot hoe lang een expliciete garantie duurt, dus deze beperking is mogelijk niet op u van toepassing.

CADAC Europe BV is voor geen enkele speciale, indirecte of gevolgschade aansprakelijk. Sommige regio's staan geen uitsluiting of beperking toe van incidentele of gevolgschades, dus deze beperking is mogelijk niet op u van toepassing.

CADAC Europe BV autoriseert geen enkel persoon of bedrijf tot het aannemen van enige verplichting of aansprakelijkheid in verband met de verkoop, installatie, gebruik, verwijdering, retournering, of vervanging van zijn apparatuur; en geen van dergelijke vertegenwoordigingen zijn bindend voor CADAC Europe BV.

Deze garantie is alleen van toepassing op producten die verkocht worden in de detailhandel.

Om te genieten van een lange levensduur van uw CADAC Europe BV product, graag de paragraaf schoonmaken en onderhoud van de gebruikershandleiding raadplegen met bijzondere aandacht voor het verzorgen van roestvrijstaal.



FR

Explication des symboles



Recyclage des matériaux d'emballage Dans la mesure du possible, placez le matériel d'emballage dans les poubelles de recyclage appropriées.



MESURES DE PRUDENCE

FR

Lors de l'utilisation de cet appareil avec un appareil de cuisson, faire en sorte d'avoir suffisamment de ventilation. Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit non ventilé pour éviter de mettre des vies en danger. Si d'autres appareils au gaz sont utilisés et (ou) d'autres occupants se servant du gaz viennent s'ajouter au nombre des personnes occupant l'espace, une ventilation supplémentaire doit être fournie. **POUR USAGE EXTÉRIEUR SEULEMENT.**

IMPORTANT

Lire attentivement ces instructions pour se familiariser avec l'appareil, avant de l'utiliser.
Conserver ces instructions pour s'y reporter ultérieurement.

1. Informations de sécurité

- Le but de cette unité est d'être une source d'alimentation légère et compacte pour CADAC | DOMETIC Produits de barbecue lorsque l'utilisateur ne souhaite pas utiliser une grande bouteille de GPL. L'utilisateur connecte simplement deux cartouches de gaz au Dual Power Pak puis à un CADAC | DOMETIC Appareil de barbecue ou autre appareil compatible.
- Cette réglementation est conforme à la norme EN16129:2013.
- Catégorie d'appareil : I3B (28-30mbar): Tous UE et NO, IS, CH, TR, DE, AT, LU
- Catégorie d'appareil : I3B (50 mbar): DE, AT, LU
- Seulement pour être utilisé avec des cartouches jetables de type EN417 (CADAC CA445, CA500). Les cartouches de gaz doivent toujours être en position verticale.
- La cartouche de gaz ou le cylindre rechargeable doit être utilisé uniquement en position droite.
- Les appareils au gaz exigent de la ventilation pour un rendement efficace afin de garantir la sécurité des utilisateurs et des autres personnes à proximité.
- Le bloc d'alimentation est muni d'un régulateur avec un taux maximum de l'offre 1.0Kg/heure.
- Ne jamais placer le Dual Power Pak sur une cuisinière et toujours le garder à au moins 1 m de toute source de chaleur. S'assurer par ailleurs de ne pas le placer dans un environnement où la température excède 50 °C.
- Avant toute utilisation, laisser échapper un peu de gaz (mais pas trop) pour s'assurer que tous les ports au niveau de la soupape ne sont pas obstrués et sont exempts de poussière. Faire en sorte que cette procédure soit effectuée en extérieur et loin de toute source d'allumage ou d'une flamme nue.
- Toujours stocker, transporter ou utiliser le Dual Power Pak en position droite.
- Lorsque la cartouche n'est pas utilisée, conserver la soupape fermée, même si la cartouche est vide.
- Vérifier que les joints d'étanchéité (Figure 1) sont en place et en bon état avant de raccorder le conteneur de gaz à l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si l'un de ses joints d'étanchéité est endommagé ou usé. En cas de doute, remplacer le joint d'étanchéité avant d'utiliser la cartouche.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans une zone bien ventilée (ventilation minimum requise de 5 m³/h) pour répondre aux normes de ventilation officielles satisfaisantes afin d'avoir une alimentation suffisante en air comburant et éviter l'accumulation dangereuse de gaz imbrûlés.
- Les cartouches de gaz doivent être ajustées ou changées dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur et loin de toute source d'allumage telles que flammes nues, brûleurs à flamme pilote et loin de toute autre personne.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation.
- Ne pas modifier l'appareil. Ne pas utiliser dans un autre but que l'usage pour lequel il a été prévu.
- Ne pas utiliser le Dual Power Pack dans les petits espaces clos sans ventilation.
- Le Dual Power Pak est garanti pendant une période de deux ans contre les défauts de fabrication. L'usure naturelle, les composants de la soupape et les pièces en plastique sont exclus. La même règle s'applique aux dommages causés par une manipulation incorrecte, une utilisation abusive ou une réparation faite par un concessionnaire de gaz de pétrole liquéfiés non agréé. La responsabilité est limitée au remplacement des produits.
- Dans des conditions normales d'utilisation, afin d'assurer le bon fonctionnement de la Dual Power Pak, il est recommandé que cette réglementation est modifiée dans les 10 ans suivant la date de fabrication.

Fuites

- Ne pas utiliser d'appareil qui fuit, qui est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement (fonctionnement défectueux).
- En cas de doute si l'appareil peut présenter des fuites (odeur de gaz), sortir immédiatement celui-ci pour l'amener dans un endroit bien ventilé, exempt de flammes, où la fuite peut être repérée et stoppée. Pour vérifier si l'appareil ne comporte pas de fuite, effectuer cette opération à l'extérieur. Ne pas tenter de détecter une fuite à l'aide d'une flamme mais utiliser plutôt de l'eau savonneuse.
- En cas de doute pour savoir si l'appareil comporte une fuite de gaz, appliquer de l'eau savonneuse aux joints d'étanchéité (l'appareil ne doit pas être totalement immergé dans l'eau savonneuse car cela représenterait une opération dangereuse pour l'appareil). Toute fuite peut être repérée à l'aide des bulles qui sortent à l'endroit de la fuite. S'il n'est pas possible d'éliminer cette fuite, dévisser la cartouche de gaz de l'appareil et rendre celle-ci au stockiste.

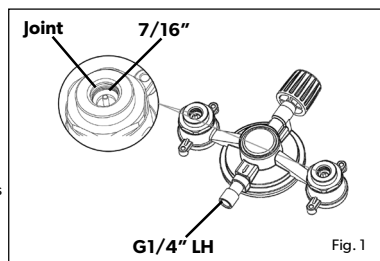
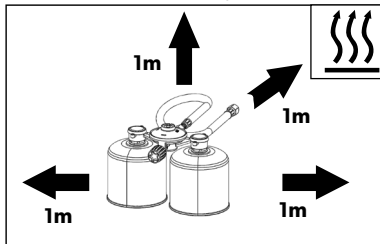


Fig. 1

Abréviations des noms de pays

AE = Émirats Arabes Unis	AL = Albanie	AT = Autriche	BE = Belgique	CH = Suisse
CZ = République Tchèque	DE = Allemagne	DK = Danemark	ES = Espagne	FI = Finlande
FR = France	GB = Royaume-Uni	GR = Grèce	HR = Croatie	IT = Italie
JP = Japon	KR = Corée	NL = Pays-Bas	NO = Norvège	PL = Pologne
PT = Portugal	RO = Roumanie	RU = Russie	RS = Serbie	SI = Slovénie
SK = Slovaquie	SE = Suède	TR = Turquie	ZA = Afrique du Sud	

**FR**

2. Montage

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que tous les joints d'étanchéité sont en bon état. En cas de doute, remplacer les joints.
- Assurez-vous que le tuyau est bien connecté à la sortie de la valve du Dual Power Pak.
- Connectez solidement l'autre extrémité du tuyau à l'appareil que vous souhaitez utiliser.
- S'assurer tout d'abord que le bouton de contrôle sur l'appareil qui va être utilisé est en position « éteinte ».
- Insérez les deux cartouches de gaz sur l'unité en les vissant en place (Fig. 2).

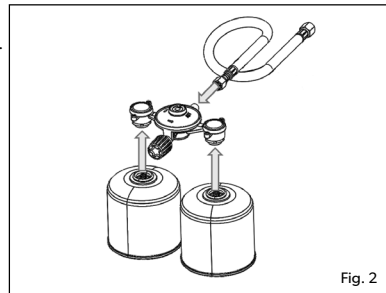


Fig. 2

346

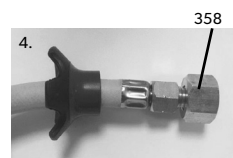
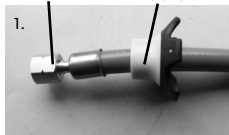
1: Volant à main (17 mm Hex) et ensemble tuyau

2: Déplacez le volant à main vers l'extrémité du tuyau en le faisant glisser sur l'écrou en laiton.

3: Connectez l'écrou en laiton en 358 sur l'entrée de gaz du barbecue et tournez le volant à main pour serrer.

Écrou en laiton

Volant



346-QR

1: Retirer le mâle QR.

2: Connectez le mâle QR à l'entrée de votre produit et tournez pour serrer.

3: Reliez la femelle QR au QR mâle en poussant la QR femelle sur le QR mâle.



QR mâle

QR femelle



3. Fonctionnement du Dual Power Pak

- Tourner le bouton de contrôle sur le Dual Power Pak dans le sens anti-horaire afin d'augmenter le débit de gaz (Figure 3).
- Brancher ensuite l'appareil à utiliser et l'allumer. Ajuster les boutons de commande pour atteindre le niveau de chaleur souhaité.
- Réglez le bouton de commande, pour atteindre le débit de gaz au niveau désiré de l'appareil.
- Contrôle de la chaleur pour être fait en utilisant le bouton de commande de l'appareil
- L'utilisateur peut ajuster le débit d'alimentation de l'unité de Dual Power Pak en tournant la vanne de régulation sur le Dual Power Pak à partir complètement fermée à complètement ouverte.

Pour démonter l'unité

- Fermez le bouton de commande.
- Retirez la cartouche en le dévissant.
- Débranchez le tuyau de l'appareil et emballez l'appareil à distance pour le stockage.

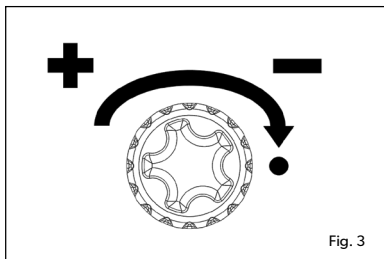


Fig. 3

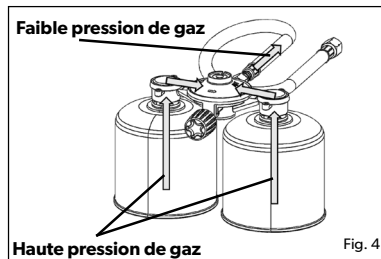


Fig. 4



4. Nettoyage

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Cela prolonge la durée de vie de votre appareil.
- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, essuyez-le simplement avec un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle.
- NE PAS IMMERGER DANS L'EAU car cela pourrait endommager l'appareil
- N'utilisez pas d'abrasifs car ils pourraient endommager la surface.

5. Stockage

- Débranchez le tuyau de l'appareil et emballez l'appareil à distance pour le stockage.
- Les cartouches de gaz doivent toujours être stockées dans un endroit frais, sec et bien aéré, loin des sources de chaleur ou de flammes.

6. Garantie

CADAC Europe BV garantit par la présente à l'ACHETEUR INITIAL de ce produit qu'il sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat pendant 2 ans.

La garantie ne s'appliquera que si l'unité est assemblée et utilisée conformément aux instructions imprimées.

CADAC Europe BV peut demander une preuve raisonnable de votre date d'achat. AUSSI, VOUS DEVEZ CONSERVER VOTRE TICKET DE CAISSE OU VOTRE FACTURE.

Cette garantie limitée devra être limitée à la réparation ou au remplacement des pièces qui s'avèrent défectueuses en cas d'utilisation et de service normaux, et qui devront indiquer leur défectuosité lors d'un examen, à la satisfaction de CADAC Europe BV. Avant de renvoyer toute pièce, contactez le représentant du service à la clientèle de votre région à l'aide des coordonnées fournies avec votre manuel. Si CADAC Europe BV confirme la défaillance et approuve la demande, CADAC Europe BV choisira de remplacer de telles pièces sans frais CADAC Europe BV renverra les pièces à l'acheteur, transport et frais de port prépayés.

Cette Garantie limitée ne couvre aucune défaillance ni difficulté de fonctionnement due à un accident, un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une altération, un usage impropre, du vandalisme, une mauvaise installation ou un mauvais entretien ou service, ou la non réalisation de l'entretien normal et de routine, notamment, mais sans s'y limiter, des dommages causés par des insectes dans les tubes de brûleur, comme exposé dans ce manuel du propriétaire.

Une détérioration ou des dommages dus à des conditions météorologiques extrêmes, telles que de la grêle, des ouragans, des tremblements de terre ou des tornades, une décoloration due à une exposition à des produits chimiques soit directement, soit dans l'atmosphère, ne sont pas garantis par cette Garantie limitée.

Il n'existe aucune garantie expresse autre qu'indiqué dans le présent document et toute garantie implicite applicable de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi est limitée en durée à la période de couverture de cette Garantie limitée écrite expresse. Certaines régions ne permettent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite. Aussi, cette limite peut ne pas être applicable dans votre cas.

CADAC Europe BV n'est pas responsable de tout dommage spécial, indirect ou consécutif. Certaines régions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs. Aussi, cette limite ou cette exclusion peut ne pas être applicable dans votre cas.

CADAC Europe BV n'autorise aucune personne ni entreprise à assumer toute obligation ou responsabilité de sa part en rapport avec la vente, l'installation, l'utilisation, le retrait, le retour ou le remplacement de son matériel ; et aucune représentation telle ne lie CADAC Europe BV.

La présente garantie s'applique uniquement aux produits vendus au détail.

Pour apprécier et garantir la longévité de votre produit CADAC Europe BV, veuillez vous reporter à la section sur le nettoyage et l'entretien du manuel de l'utilisateur, en portant une attention particulière aux précautions liées à l'acier inoxydable.





NO

Forklaring av symboler



Resirkulering av emballasjemateriale! Plasser emballasjematerialet i riktige søppelkasser for resirkulering der det er mulig.



FORSIKTIG

Sørg for god ventilasjon ved bruk av apparatet i forbindelse med matlagning. Gassapparater forbruker luft (oksygen). Ikke bruk apparatet på et uventilert sted, dette for å unngå livstruende situasjoner. Ved bruk av flere gassapparater samtidig og/eller hvis flere personer bruker gass i samme rom, er det nødvendig med ekstra ventilasjon.

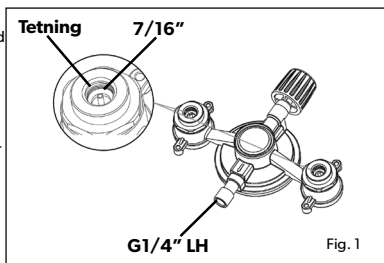
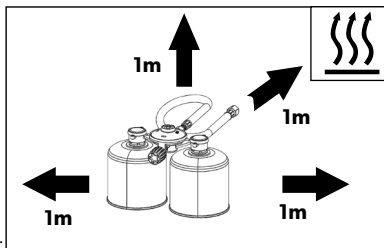
NO

VIKTIG

Les denne veiledningen nøye, slik at du gjør deg kjent med apparatet før det tas i bruk.
Ta vare på denne veiledningen til senere bruk.

1. Sikkerhetsinformasjon

- Formålet med denne enheten er å være en lett og kompakt strømkilde for CADAC | DOMETIC Grillprodukter når brukeren ikke ønsker å bruke en stor LPG sylinder. Brukeren kobler ganske enkelt to gasspatroner til Dual Power Pak og deretter til en CADAC | DOMETIC Grillapparat eller annet kompatibelt apparat.
- Denne regulatoren er i samsvar med EN16129:2013.
- Apparatkategori: I 3+ I3B (28-30mbar): Alle EU-og NEI, ER, CH, TR
- Apparatkategori: I3B (50mbar): DE, AT, LU
- Kun brukes med EN417 typen engangs patroner (CADAC CA445, CA500).
- De gasspatroner må alltid være i oppreist stilling.
- Gassapparater trenger ventilasjon for å virke effektivt og for å garantere sikkerheten til brukerne og andre personer som er i nærheten.
- Dual Power Pak er utstyrt med en regulator med en maksimal tilførsel rate av 1.0kg/t.
- Sett Dual Power Pak aldri på en ovn og sett den minst 1 meter unna enhver varmekilde. Pass også på at den ikke plasseres i omgivelser hvor temperaturen er høyere enn 50°C.
- Slipp ut litt gass (ikke for mye) før bruk, dette for å være sikker på at alle åpnningene ved ventilen er åpne og støvfrie. Pass på at dette skjer utendørs og borte fra tennkilder og åpen ild.
- Dual Power Pak må alltid lagres, transporteres og brukes i stående stilling.
- Når den ikke er i bruk, må ventilen stenges selv om den er tom.
- Kontroller at tetningene (Fig. 1) er på plass og at de er hele og uskadede før gassbeholderen koples til apparatet. Ikke bruk apparatet hvis tetningen er skadd eller slitt. I tvilstilfeller må tetningen skiftes ut før apparatet tas i bruk.
- Apparatet må bare brukes på et godt ventilert sted (minimumskrav til ventilasjon er 5m³/h) for å imøtekomme offisielle ventilasjonsnormer om tilstrekkelig forbrenningsluft og for å unngå farlig økning av ubrent gass.
- Gassbeholdere må monteres og skiftes på et godt ventilert sted, helst utendørs og borte fra tennkilder som åpen ild, pilotflammer, elektriske peiser og også unna andre personer.
- La aldri apparatet uten tilsyn når den er i bruk.
- Gjør ingen endringer på apparatet. Bruk ikke apparatet til formål det ikke er konstruert for.
- Ikke bruk makt pak i små lukkede rom uten ventilasjon.
- Dual Power Pak har 2 års garanti mot fabrikkasjonsfeil. Naturlig slitasje, ventildeler og deler av kunststoff dekkes ikke av garantien. Det samme gjelder for skader som er et resultat av uriktig behandling, misbruk eller reparasjoner utført av uautoriserte LPG-forhandlere. Garantiansvaret begrenser seg til utskifting av produkter.
- I normal bruk, for å sikre riktig bruk av Dual Power Pak, anbefales det at denne regulatoren er endret i løpet av 10 år etter produksjonsdatoen.



Lekkasjer

- Bruk ikke et apparat som lekker, er skadd eller ikke virker som det skal (har funksjonsfeil).
- Ved mistanke om at apparatet lekker (gasslukt) må det øyeblikkelig flyttes utendørs til et godt ventilert sted uten ild, hvor lekkasjen kan lokaliseres og stanses. Kontroll av lekkasjer på apparatet må skje utendørs. Prøv ikke å lokalisere lekkasjer ved hjelp av ild, men bruk såpevann.
- Ved mistanke om gasslekkasjer må man bruke såpevann på forbindelsene. (Apparatet må ikke senkes ned i såpevann ettersom dette kan føre til at apparatet ikke lenger er trygt i bruk). En eventuell lekkasje vises ved at det dannes bobler på lekkasjestedet. Hvis lekkasjen ikke kan stanses, må gassbeholderen skrus fra apparatet og apparatet returneres til forhandleren.

Navn på land og forkortelser

AE = De forente arabiske emirater	AL = Albania	AT = Østerrike	BE = Belgia	CH = Sveits
CZ = Tsjekkisk Republikk	DE = Tyskland	DK = Danmark	ES = Spania	FI = Finland
FR = Frankrike	GB = Storbritannia	GR = Hellas	HR = Kroatia	IT = Italia
JP = Japan	KR = Korea	NL = Nederland	NO = Norge	PL = Polen
PT = Portugal	RO = Romania	RU = Russland	RS = Serbia	SI = Slovenia
SK = Slovakia	SE = Sverige	TR = Tyrkia	ZA = Sør-Afrika	

**NO**

2. Montering

- Før apparatet tas i bruk, må man forsikre seg om at alle tetninger er hele og uskadde. Ved tvil må tetningene skiftes ut.
- Sørg for at slangen er godt festet til ventiluttaket på Dual Power Pak.
- Koble den andre enden av slangen godt til apparatet du ønsker å bruke.
- Kontroller først at kontrollknappen på apparatet som skal brukes står i "AV"-stilling.
- Sett de to gasspatroner på enheten ved å skru dem på plass (Fig.2).

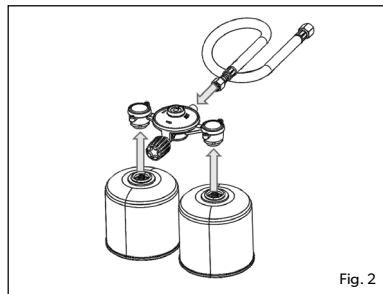
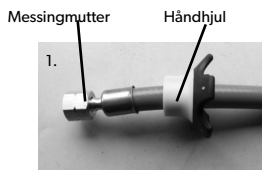


Fig. 2

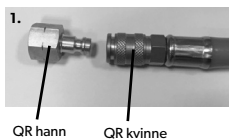
346

- 1: Håndhjul (17mm Hex) og slangekomponent
- 2: Flytt håndtakshjulet til enden av slangen og skyv den over messingmutteren.
- 3: Koble messingmutter til innløpet av grillen, slå håndhjulet til å stramme.



346-QR

- 1: Fjern QR hann.
- 2: Koble QR hann til innløpet til produktet og vri for å stramme.
- 3: Koble QR-hunnen til QR-hannen ved å skyve QR-hunnen på QR-hannen.

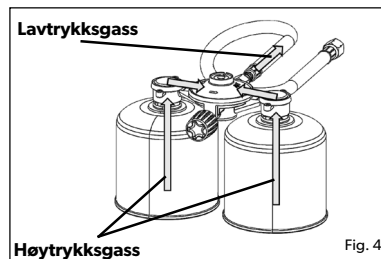
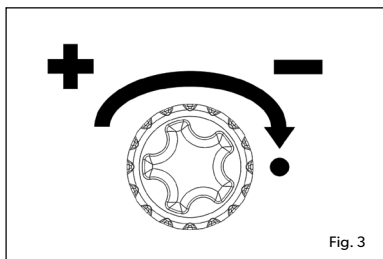


3. Bruk av Power Pak

- Drei kontrollknappen på Dual Power Pak mot urviseren for å øke gasstilførselen (Fig.3).
- Skru deretter på apparatet som skal brukes og tenn apparatet. Juster kontrollknappene for å oppnå ønsket temperatur.
- Juster kontrollknappen, for å nå ønsket nivå gasstilførselen til apparatet.
- Varmestyring skal gjøres ved hjelp av apparatet bryteren fire.
- Brukeren kan justere tilbudet rate av Dual Power Pak enhet ved å vri kontrollen ventilen på Dual Power Pak fra helt lukket til helt åpen.

For å skille apparatet

- Lukk kontrollknotten.
- Ta ut patronen ved å skru det.
- Koble slangen fra apparatet og pakke ned enheten bort for lagring.



**NO**

4. Rengjøring

- Det anbefales å rengjøre enheten etter hver bruk. Dette forlenger levetiden til enheten din.
- For å rengjøre huset til apparatet, tørk det enkelt av med en fuktig klut og om nødvendig litt oppvaskmiddel.
- IKKE SENK I VANN, da dette kan forårsake skade på enheten
- Ikke bruk slipemidler da de kan skade overflaten.

5. Oppbevaring

- Koble slangen fra apparatet og pakke ned enheten bort for lagring.
- Gasspatroner skal alltid oppbevares på et kjølig, tørt, godt ventilert område vekk fra varme- eller flammekilder.

6. Garanti

CADAC Europe BV garanterer herved overfor den ORIGINALE KJØPER av dette produktet at det vil være fritt for defekter i materiale og utførelse fra kjøpsdatoen i 2 år.

Denne garantien vil kun ha gyldighet dersom enheten er montert og betjent i samsvar med de trykte instruksjonene.

CADAC Europe BV kan kreve rimelige bevis for kjøpsdatoen fra deg. DERFOR BØR DU BEHOLDE KJØPSKVITTERINGEN ELLER FAKTURAEN.

Denne begrensede garantien er begrenset til reparasjon eller erstatning av deler som viser seg å være defekte i vanlig bruk og service og som ved undersøkelse må vise at de, etter CADAC Europe BVs overbevisning, er defekte. Før du returnerer deler, bør du kontakte kundeservice-representanten i din region ved å benytte kontaktinformasjonen som finnes i manualen. Dersom CADAC Europe BV bekrefter defekten og godkjenner kravet, vil CADAC Europe BV velge å erstatte slike deler uten kostnad. CADAC Europe BV vil returnere deler til kjøperen med forhåndsbetalt frakt og porto.

Denne begrensede garantien dekker ikke noen uheldige utfall eller betjeningsvanskeligheter som skyldes uhell, misbruk, feil bruk, endringer, feil behandling, vandalisme, uriktig montering eller feilaktig vedlikehold eller service, eller unnlater i å utføre normalt og rutinemessig vedlikehold, inkludert, men ikke begrenset til skade forårsaket av insekter innenfor brennerrørene, som beskrevet i denne produkthåndboken for eiere av produktet. Forringelse eller skade som skyldes strenge værforhold som hagl, orkaner, jordskjelv eller tornadoer, misfarging på grunn av eksponering for kjemikalier enten direkte eller i atmosfæren, er ikke dekket av denne begrensede garantien.

Det finnes ingen andre uttrykkelige garantier unntatt de som er fremsatt her og alle anvendelige underforståtte garantier om at gjenstanden er i samsvar med dets formål og egnethet er begrenset i varighet til dekningsperioden i denne særskilte, skriftlige, begrensede garantien. Noen regioner tillater ikke begrensninger i for hvor lenge en underforstått garanti varer, så denne begrensningen gjelder kanskje ikke for deg.

CADAC Europe BV er ikke ansvarlig for noen som helst spesielle, indirekte skader eller følgeskader. Noen regioner tillater ikke unntak eller begrensninger i tilfeldige skader eller følgeskader; denne begrensningen eller unntaket gjelder kanskje ikke for deg.

CADAC Europe BV har ikke godkjent at noen personer eller firma overtar for dem noen som helst forpliktelser eller ansvar i forbindelse med salget, monteringen, bruken, demontering, retur, eller utskifting av deres utstyr; og ingen slike representasjoner er bindende for CADAC Europe BV.

Denne garantien gjelder kun for produkter som er solgt gjennom detaljhandel.

For å kunne glede deg over og sikre en lang levetid for CADAC Europe BV-produktet ditt, ber vi deg om å slå opp i rengjørings- og vedlikeholdsdelen av brukerveiledningen hvor vi ber deg å være spesielt oppmerksom på stell av rustfritt stål.



DK

Forklaring af symboler



Genbrug af emballagemateriale. Anbring emballagematerialet i de relevante genbrugsaffaldsbeholdere, hvor det er muligt.



FORSIGTIG

DK

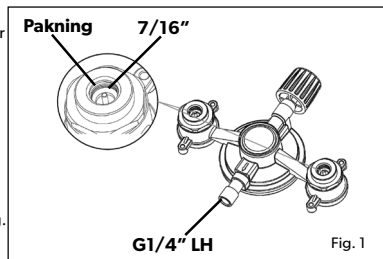
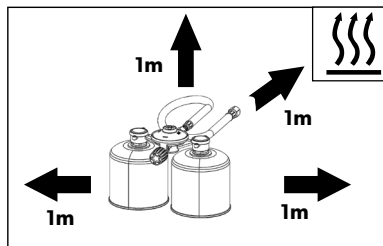
Når dette apparat bruges med kokeanordning, skal der sørges for tilstrækkelig udluftning. Brug ikke dette apparat på et sted uden udluftning for at undgå farlige situationer. Hvis der tændes yderligere gasapparater og/eller der er personer, der bruger gas på det pågældende sted, skal der sørges for yderligere udluftning.

VIGTIGT

Læs disse instruktioner omhyggeligt igennem, så du bliver fortrolig med apparatet, inden du bruger det.
Opbevar disse instruktioner for fremtidig reference.

1. Sikkerhedsoplysninger

- Formålet med denne enhed er at være en letvægts, kompakt strømkilde til CADAC | DOMETIC BBQ produkter, når brugeren ikke ønsker at bruge en stor LPG cylinder. Brugeren forbinder blot to gaspatroner til Dual Power Pak og derefter til en passende CADAC | DOMETIC BBQ-apparat eller til en anden kompatibel enhed.
- Denne regulator opfylder EN16129:2013.
- Apparatkategori: I3B (28-30mbar): Alle EU og NO, IS, CH, TR
- Apparatkategori: I3B (50 mbar): DE, AT, LU
- Må kun anvendes med EN417 typen engangs patroner (CADAC CA445, CA500). De gaspatroner skal altid være i oprejst position.
- Gasdåsen/den cylinder, som kan genpåfyldes, må kun bruges i opretstående position.
- Gasapparater kræver ventilation for effektiv ydelse og for at sikre sikkerheden af brugerne og andre personer, som opholder sig i nærheden af gasapparatet.
- Dual Power Pak er udstyret med en regulator med en maksimal forsyning på 1.0Kg/t.
- Sæt aldrig Dual Power Pak på en ovn, og sørg altid for mindst 1 meter afstand fra alle varmekilder, og forvis dig om, at Dual Power Pak ikke bliver opstillet i omgivelser, hvor temperaturen vil være højere end 50 °C.
- Før Dual Power Pak bruges, skal man lade en smule gas (ikke for meget) slippe ud for at sikre, at alle porte ved ventilen er fri for støv. Sørg for, at gøre det udendørs og væk fra antændelseskilder eller åben ild.
- Dual Power Pak skal altid opbevares, flyttes eller anvendes i opretstående position.
- Når Dual Power Pak ikke anvendes, skal ventilen holdes lukket, selv hvis Dual Power Pak er tom.
- Kontrollér, om pakningerne (fig. 1) er på plads og at de er i god stand, før gasbeholderen bliver tilsluttet apparatet. Brug ikke apparatet, hvis det har en beskadiget eller nedslidt pakning. I tvivlstilfælde skal pakningen udskiftes inden brug.
- Apparatet må kun anvendes på et sted med god udluftning (minimumskrav til udluftning er 5 m³/t) for at opfylde officielle standarder for tilførsel af tilstrækkelig forbrændingsluft og undgå farlig akkumulering af uforbrændte gasser.
- Gasdåser skal tilsluttes eller udskiftes på et sted med god udluftning, fortrinsvis udendørs og ikke i nærheden af antændelseskilder såsom åben ild, tændflammer, elektriske stråleovne samt andre personer.
- Lad aldrig apparatet uden opsyn, når i brug.
- Apparatet må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke apparatet til formål, som det ikke er beregnet til.
- Brug ikke Dual Power Pak i små lukkede rum uden ventilation.
- På Dual Power Pak ydes 2 års garanti mod fabriksfejl. Naturlig slitage, ventil-komponenter og plasticdele er ikke omfattet af garantien. Det samme gælder skade, som skyldes forkert håndtering, forkert anvendelse eller reparationer, som er udført af ikke-autoriserede LP-gas forhandlere. Erstatningsansvaret er begrænset til udskiftning af produkter.
- I normal brug, for at sikre korrekt drift af Dual Power Pak, anbefales det, at denne regulator ændres inden for 10 år fra datoen for fremstillingen.



Utætheder

- Brug ikke et apparat, som lækker, er beskadiget eller som ikke virker, som det skal (funktionsfejl).
- Hvis du har en mistanke om at dit apparat har lækage (f.eks. hvis du opdager gaslugt), skal du omgående tage apparat ud til et godt ventileret sted uden åben ild, hvor lækagen kan opspores og afhjælpes. Når du vil kontrollere, om dit apparat har lækage, skal det altid gøres udendørs. Forsøg ikke at opspore lækager ved hjælp af en flamme; brug i stedet sæbevand.
- Hvis du har mistanke om, at der er en gaslæk, skal sæbevand påføres forbindelsesstederne (apparatet må ikke sænkes helt ned i sæbevand, da dette kan medføre usikker betjening af apparatet). En eventuel lækage genkendes på bobler, der kommer ud af lækagestedet. Hvis det ikke er lykkedes dig at afhjælp lækagen, skal du koble gasdåsen fra apparatet, og returnere den til forhandleren.

Landnavn Forkortelser				
AE = Forenede Arabiske Emirater	AL = Albanien	AT = Østrig	BE = Belgien	CH = Schweiz
CZ = Tjekkiet	DE = Tyskland	DK = Danmark	ES = Spanien	FI = Finland
FR = Frankrig	GB = Det Forenede Kongerige	GR = Grækenland	HR = Kroatien	IT = Italien
JP = Japan	KR = Korea	NL = Holland	NO = Norge	PL = Polen
PT = Portugal	RO = Rumænien	RU = Rusland	RS = Serbien	SI = Slovenien
SK = Slovakiet	SE = Sverige	TR = Kalkun	ZA = Sydafrika	

**DK**

2. Montage

- Kontrollér, om alle pakninger er i god stand, før apparatet tages i brug. Udskift pakningerne, hvis du er i tvivl.
- Sørg for, at slangen er tilsluttet sikkert til ventiludløbet på Dual Power Pak.
- Tilslut den anden ende af slangen sikkert til det apparat, du ønsker at betjene.
- Kontrollér først, at kontrolknappen på det apparat, du vil bruge, er i "off" (fra)-positionen.
- Sæt de to gaspatroner på enheden ved at skrue dem på plads (fig. 2).

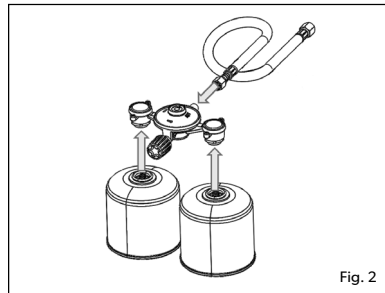
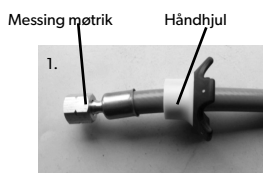


Fig. 2

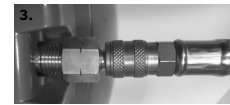
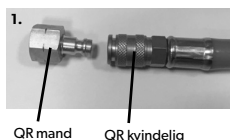
346

- 1: Håndhjul (17mm Hex) og slangekomponent
- 2: Flyt håndtagets hjul til ende af slangen, der glider den over messingmøtrikken.
- 3: Tilslut messemøtrik til indgangen af grillen, drej håndhjulet til at spænde.



346-QR

- 1: Fjern QR mand.
- 2: Tilslut QR-han til indgangen til dit produkt, og drej for at stramme.
- 3: Forbind QR-hun til QR-han ved at skubbe QR-kvinden på QR-hanen.



3. Betjening af Power Pak

- Drej kontrolknappen på Dual Power Pak mod uret for at øge gastilførslen (fig. 3).
- Tænd dernæst det apparat, du vil bruge, og tænd det. Justér kontrolknapperne for at opnå den ønskede temperatur.
- Indstil betjeningsknappen, for at nå gasstrømmen ønskede niveau på apparatet.
- Varmestyring at ske ved hjælp af apparatet kontrolknop
- Brugeren kan justere udbuddet hastigheden af Dual Power Pak enheder ved at dreje på reguleringsventilen på Dual Power Pak fra helt lukket til helt åben.

At skille apparatet

- Luk betjeningsknappen.
- Tag patronen ved at skrue det.
- Tag slangen fra apparatet og pakke enheden væk til opbevaring.

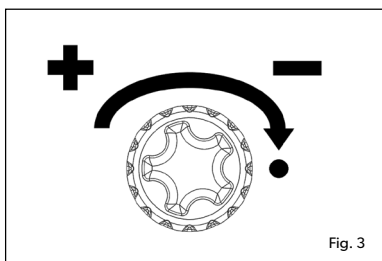


Fig. 3

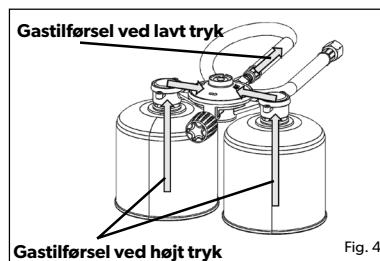


Fig. 4



4. Rengøring

- Det anbefales at rengøre enheden efter hver brug. Dette forlænger din enheds levetid.
- For at rengøre apparatets hus skal du blot tørre det af med en fugtig klud og om nødvendigt lidt opvaskemiddel.
- MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND, da dette kan forårsage skade på enheden
- Brug ikke slibemidler, da de kan beskadige overfladen.

5. Opbevaring

- Tag slangen fra apparatet og pakke enheden væk til opbevaring.
- Gaspatroner bør altid opbevares på et køligt, tørt, godt ventileret sted væk fra varme- eller flammekilder.

6. Garanti

CADAC Europe BV garanterer hermed over for den ORIGINELLE KØBER af dette produkt, at det vil være fri for fejl i materiale og udførelse fra købsdatoen i 2 år.

Garantien gælder alene hvis apparatet er blevet samlet og betjent i henhold til de trykte instruktioner.

CADAC Europe BV kan forlange rimelige beviser for apparatets købsdato. DU SKAL DERFOR ALTID OPBEVARE DIN KØBSKVITTERING ELLER FAKTURA.

Denne begrænsede garanti er begrænset til reparation eller udskiftning af dele, der viser sig at være defekte under normal brug og service og som, efter undersøgelse, indikerer, til CADAC Europe BVs tilfredshed, at de er defekte. Før returnering af dele skal du kontakte kundeservice i dit område via den information, der forefindes i din brugsanvisning. Æfremt CADAC Europe BV bekræfter defekten og godkender dit krav, vil CADAC |Europe BV vælge at udskifte delene uden beregning. CADAC Europe BV returnerer delene til køber, porto og fragt betalt.

Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl eller betjeningsproblemer, der skyldes uheld, misbrug, forandringer, forkert samling, vandalisme, forkert installation eller forkert vedligeholdelse eller service, eller undladelse af at foretage normal og regelmæssig vedligeholdelse, inklusive, men ikke begrænset til skader, forårsaget af insekter i brænderrør, som beskrevet i denne brugsanvisning. Forvritring eller skader på grund af strenge vejrforhold såsom hagl, orkaner, jordskælv, tornadoer, misfarvning på grund af udsættelse for kemikalier enten direkte eller i atmosfæren er ikke dækket af denne begrænsede garanti.

Der udtrykkes ikke andre garantier end her beskrevet og enhver antydte garanti for salgbarhed og/eller egnethed er begrænset i varighed til den dækningsperiode, der udtrykkeligt er anført i denne begrænsede garanti. Nogle regioner tillader ikke begrænsninger for hvor længe en antydte garanti varer, så denne begrænsning eventuelt ikke er gældende for dig.

CADAC Europe BV er ikke ansvarlige for nogen form for specielle, indirekte eller følgeskader. Nogle regioner tillader ikke eksklusion eller begrænsning af uheld og følgeskader, hvorfor denne begrænsning eller eksklusion eventuelt ikke er gældende for dig.

CADAC Europe BV godkender ikke nogen person eller noget firma til at overtage nogen form for forpligtelser eller garanti i forbindelse med salg, installation, brug, fjernelse, returnering eller udskiftning af udstyr og ingen sådanne repræsentationer er bindende for CADAC Europe BV.

Denne garanti gælder kun for produkter, solgt i detailhandelen.

For at du kan nyde og sikre dig lang levetid for dit CADAC Europe BV-apparat, bedes du følge rengørings- og vedligeholdelsesafsnittet i denne brugsanvisning, med særlig opmærksomhed på pleje af rustfrit stål.



ES

Explicación de los símbolos



Reciclado de material de embalaje. Coloque el material de embalaje en los contenedores de residuos de reciclaje apropiados siempre que sea posible.



PRECAUCIÓN

ES

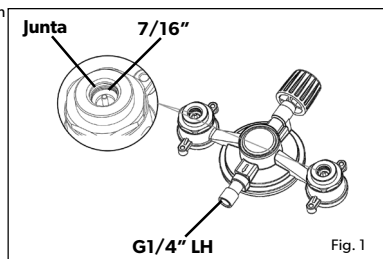
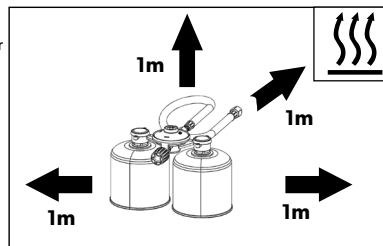
Cuando utilice este aparato con un dispositivo para cocinar, proporcione una amplia ventilación. Los aparatos de gas consumen aire (oxígeno). No utilice este aparato en un espacio sin ventilación para evitar poner en peligro su vida. Si se incorporan al espacio aun más aparatos de gas o ocupantes que usan gas, hay que proporcionar ventilación adicional.

IMPORTANTE

Lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse con el aparato antes de usarlo.
Conserve estas instrucciones para su consulta en el futuro.

1. Información sobre seguridad

- El propósito de este dispositivo es ser una fuente de energía compacta y liviana para CADAC | DOMETIC Productos de barbacoa cuando el usuario no quiere utilizar un gran GLP cilindro. El usuario simplemente conecta dos cartuchos de gas al Dual Power Pak y luego a un CADAC | DOMETIC barbacoa u otro dispositivo compatible.
- Categoría del aparato: I3B (28-30mbar): Todo UE y NO, SE, CH, TR
- Categoría del aparato: I3B (50mbar): DE, AT, LU
- Sólo para ser utilizado con cartuchos desechables de tipo EN417 (CADAC CA445, CA500). Los cartuchos de gas deben estar siempre en posición vertical.
- El cartucho de gas y la botella recargable solo se pueden utilizar en posición vertical.
- Los aparatos de gas requieren de ventilación para un rendimiento eficaz y para garantizar la seguridad de los usuarios y otras personas en la proximidad.
- La fuente de alimentación está provisto de un regulador con una tasa máxima de abastecimiento de 1.0Kg/hr.
- Nunca colocar el Dual Power Pak en un fogón y mantener siempre como mínimo a 1 metro de distancia de cualquier fuente de calor, asegurándose de que no se coloca en un ambiente donde la temperatura supere los 50°C.
- Antes de usar, libere un poco de gas (no demasiado) para asegurar que todos las tomas de la válvula estén libres de polvo. Asegúrese de hacer esto al aire libre y lejos de cualquier fuente de ignición o llama abierta.
- Siempre almacenar, transportar o usar el Dual Power Pak en una posición vertical.
- Cuando no esté en uso, mantener la válvula cerrada, incluso si está vacío.
- Comprobar que las juntas (fig. 1) están colocadas correctamente y en buen estado antes de conectar el envase de gas al aparato. No utilizar el aparato si tiene una junta dañada o desgastada. En caso de duda, cambiar la junta antes de su uso.
- El aparato sólo debe utilizarse en un lugar bien ventilado (requisito mínimo de ventilación 5m³/h) con el fin de cumplir las normas oficiales de ventilación para el suministro de aire de combustión y evitar la acumulación peligrosa de gases no quemados.
- Los cartuchos de gas se deben instalar o cambiar en un lugar bien ventilado, preferiblemente en el exterior y lejos de cualquier fuente de ignición, tales como llamas, pilotos, estufas eléctricas y lejos de otras personas.
- Nunca deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.
- No modificar el aparato. No utilizarlo para ningún fin para el que no ha sido diseñado.
- No utilice el Dual Power Pak en espacios cerrados pequeños sin ventilación.
- El Dual Power Pak está garantizado por un periodo de 2 años contra defectos de fábrica. El desgaste natural, los componentes de la válvula y las piezas de plástico quedan excluidos de la garantía. Lo mismo se aplica a los daños causados por un manejo inadecuado, mal uso o la reparación por un distribuidor de gas LP no autorizado. La responsabilidad se limita a la sustitución de los productos.
- En condiciones normales de uso, para garantizar el correcto funcionamiento del Dual Power Pak, se recomienda cambiar este regulador dentro de los 10 años posteriores a la fecha de fabricación.



Fugas

- No utilizar un aparato que tenga una fuga, esté dañado o que no funcione correctamente.
- Si sospecha de una fuga en el aparato (olor a gas), sáquelo al exterior de inmediato a un lugar bien ventilado sin llamas, donde se pueda detectar y detener la fuga. Si desea comprobar si tiene fugas el aparato, hágalo en el exterior. No intente detectar fugas con una llama; use agua jabonosa.
- Si sospecha de una fuga de gas, aplique agua jabonosa a las juntas (el aparato no debe estar completamente sumergido en agua jabonosa ya que esto puede producir un funcionamiento inseguro del aparato). Cualquier fuga será vista como burbujas que salen del punto de fuga. Si no puede solucionar una fuga, retire el cartucho de gas del aparato y devuelva el aparato a su distribuidor.

Abreviaturas de nombres de países

AE = Emiratos Árabes Unidos	AL = Albania	AT = Austria	BE = Bélgica	CH = Suiza
CZ = Republica checa	DE = Alemania	DK = Dinamarca	ES = España	FI = Finlandia
FR = Francia	GB = Reino Unido	GR = Grecia	HR = Croacia	IT = Italia
JP = Japón	KR = Korea	NL = Países Bajos	NO = Noruega	PL = Polonia
PT = Portugal	RO = Rumania	RU = Rusia	RS = Serbia	SI = Eslovenia
SK = Eslovaquia	SE = Suecia	TR = Turquía	ZA = Sudáfrica	

2. Montaje

- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que todas las juntas estén en buenas condiciones. Si no está seguro, vuelva a colocar las juntas.
- Asegúrese de que la manguera esté conectada firmemente a la salida de la válvula del Dual Power Pak.
- Conecte el otro extremo de la manguera de forma segura al aparato que desea operar.
- En primer lugar asegúrese de que el mando de control del aparato que va a accionar se encuentre en la posición de apagado.
- Inserte los dos cartuchos de gas en la unidad mediante atornillado en su lugar (Fig. 2).

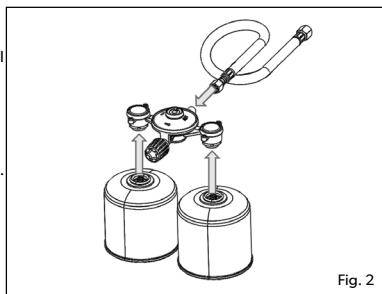
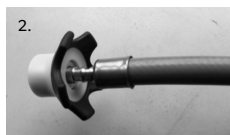
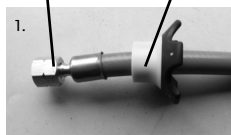


Fig. 2

346

- 1: Rueda de mano (17 mm hexagonal) y componente de la manguera
- 2: Mueva la rueda del mango hacia el extremo de la manguera deslizando sobre la tuerca de bronce.
- 3: Conecte la tuerca de bronce a la entrada de la barbacoa, gire la rueda manual para apretar.

Tuerca de latón Rueda de mano



346-QR

- 1: Eliminar QR macho.
- 2: Conecte QR macho a la entrada de su producto y gire para apretar.
- 3: Conecte la hembra QR al macho QR empujando la hembra QR sobre el macho QR.



QR macho QR hembra



3. Funcionamiento del Power Pak

- Gire el mando de control del Dual Power Pak hacia la izquierda para aumentar el caudal de gas (fig. 3).
- A continuación, encienda el aparato que desee accionar y encienda el aparato. Ajuste los mandos de control hasta alcanzar el nivel de calor deseado.
- Ajuste el mando de control, para alcanzar el nivel deseado de flujo de gas al aparato.
- Regulación de la temperatura debe hacerse con el mando de control del aparato.
- El usuario puede ajustar la tasa de suministro de la Dual Power Pak unidad girando la válvula de control en el Dual Power Pak de completamente cerrada a completamente abierta.

Para desmontar el dispositivo

- Cierre la perilla de control.
- Retire el cartucho desenroscándolo.
- Desconecte la manguera del aparato y embalar la unidad para su almacenamiento.

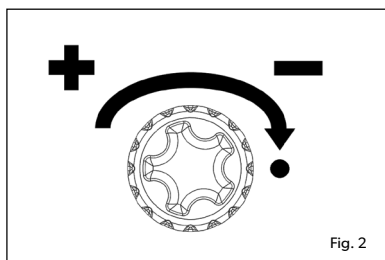


Fig. 2

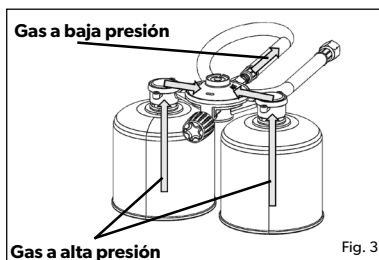


Fig. 3

**ES**

4. Limpieza

- Se recomienda limpiar el dispositivo después de cada uso. Esto prolonga la vida útil de su dispositivo.
- Para limpiar la carcasa del aparato, simplemente pásele un paño húmedo y, si es necesario, un poco de detergente líquido.
- **NO SUMERJA EN AGUA** ya que esto puede dañar el dispositivo
- No utilice abrasivos ya que pueden dañar la superficie.

5. Almacenamiento

- Desconecte la manguera del aparato y embalar la unidad para su almacenamiento.
- Los cartuchos de gas siempre deben almacenarse en un área fresca, seca y bien ventilada, lejos de fuentes de calor o llamas.

6. Garantía

CADAC Europe BV garantiza por la presente al COMPRADOR ORIGINAL de este producto que estará libre de defectos de material y mano de obra a partir de la fecha de compra durante 2 años.

La garantía sólo se aplicará si la unidad está armada y se utiliza de conformidad con las instrucciones impresas.

Es posible que CADAC Europe BV le exija una prueba razonable de la fecha de compra. POR CONSIGUIENTE, USTED DEBE CONSERVAR EL COMPROBANTE DE VENTA O LA FACTURA.

Esta garantía limitada se limitará a la reparación o el reemplazo de piezas que se compruebe que están defectuosas bajo uso y servicio normal y que al examinarlas se compruebe, para satisfacción de CADAC Europe BV, que están defectuosas. Antes de devolver cualquier pieza, comuníquese con un representante de atención al cliente en su región, utilizando la información de contacto que se proporciona en su manual. Si CADAC Europe BV confirma el defecto y aprueba el reclamo, elegirá reemplazar tales piezas sin cobrar. CADAC Europe BV le devolverá las piezas al comprador, mediante flete o por franqueo postal pagado.

Esta garantía limitada no cubre ninguna falla ni dificultad de funcionamiento debido a accidentes, abusos, mal uso, alteraciones, uso indebido, vandalismo, instalación o mantenimiento incorrecto o servicio incorrecto o la falta de realización del mantenimiento normal y de rutina, incluyendo aunque no limitándose solamente a daños causados por insectos dentro de los tubos de los quemadores, de acuerdo con lo explicado en el manual del usuario.

El deterioro o daño debido a condiciones climáticas extremas, tales como granizo, huracanes, terremotos o tornados, la decoloración provocada por la exposición a productos químicos, ya sea en forma directa o en la atmósfera, no están cubiertos por esta garantía limitada.

No existe otra garantía expresa excepto la estipulada en este documento y cualquier garantía implícita que se aplique en lo que respecta a la comerciabilidad y el buen estado, se limitan en duración al período de cobertura de esta garantía limitada expresa por escrito. Algunas regiones no permiten la limitación en lo que respecta al tiempo de duración de la garantía implícita, por eso es posible que esta limitación no se aplique a usted.

CADAC Europe BV no es responsable por ningún daño especial, indirecto o resultante como consecuencia. Algunas regiones no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o resultantes como consecuencia. Por ese motivo es posible que esta limitación o exclusión no se aplique a usted.

CADAC Europe BV no autoriza a ninguna persona ni empresa a asumir por sí misma cualquier obligación o responsabilidad en relación con la venta, instalación, utilización, extracción, devolución o reemplazo de su equipo y cualquiera de dichas representaciones no es vinculante para CADAC Europe BV.

Esta garantía sólo se aplica a los productos vendidos al por menor.

Para disfrutar y garantizar la longevidad de su producto CADAC Europe BV, por favor consulte la sección de limpieza y mantenimiento de este manual del usuario, prestando especial atención al cuidado del acero inoxidable.



IT

Spiegazione dei simboli



Riciclaggio del materiale da imballaggio. Collocare il materiale di imballaggio negli appositi contenitori per rifiuti per il riciclaggio, ove possibile.



ATTENZIONE

Quando l'apparecchio è usato per la cottura, operare sempre in ambiente ben ventilato. Gli apparecchi a gas consumano l'aria dell'ambiente (ossigeno). Non usare l'apparecchio in ambiente chiuso non ventilato, altrimenti si mette la vita in pericolo. In presenza di più apparecchi a gas o di più persone nello stesso ambiente occorre prevedere una ventilazione aggiuntiva.

IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni riportate onde familiarizzarsi con l'apparecchio prima dell'uso.
Conservare le istruzioni per l'ulteriore consultazione in futuro.

1. Norme di sicurezza

- Lo scopo di questo dispositivo è quello di essere una fonte di alimentazione leggera e compatta per CADAC | DOMETIC Prodotti BBQ quando l'utente non vuole utilizzare un grande GPL cilindro. L'utente collega semplicemente due cartucce di gas al Dual Power Pak e quindi a un CADAC | DOMETIC adatto Apparecchio per barbecue o ad un altro dispositivo compatibile.
 - Il regolatore è conforme alle normative EN16129:2013.
 - Categoria apparecchio: I3B (28-30mbar): All UE e NO, IS, CH, TR
 - Categoria apparecchio: I3B (50mbar): DE, AT, LU
 - Solo per essere utilizzato con il tipo EN417 cartucce monouso (CADAC CA445, CA500). Le cartucce di gas devono essere sempre in posizione verticale.
 - Le bombole di gas a cartuccia/isigillabili devono essere usate solo in posizione verticale.
 - Per l'efficiente funzionamento e la sicurezza degli utenti e degli astanti gli apparecchi a gas necessitano di una buona ventilazione.
 - L'alimentatore è dotato di un regolatore con una velocità massima di alimentazione 1.0Kg/h.
 - Non sistemare l'apparecchio Dual Power Pak su stufe e tenerlo sempre alla distanza di almeno 1 metro dalle sorgenti di calore; non utilizzare l'apparecchio in ambienti con temperatura oltre 50°C.
 - Prima dell'uso scaricare una piccola quantità di gas (non troppo) per garantire che tutti i condotti della valvola siano liberi e privi di polvere. Questa operazione deve essere eseguita all'esterno e lontano dai punti a rischio di accensione e dalle fiamme libere.
 - Conservare, trasportare e utilizzare sempre l'apparecchio Dual Power Pak in posizione verticale.
 - Quando non è in uso, chiudere la valvola, anche a bombola vuota.
 - Verificare che le guarnizioni (Fig. 1) siano correttamente posizionate e in buono stato prima di collegare la bombola del gas all'apparecchio. Non usare l'apparecchio se la guarnizione è danneggiata o usurata. In caso di dubbio, sostituire la guarnizione prima dell'uso.
 - L'apparecchio deve essere usato solo in luogo ben ventilato (ventilazione minima prescritta 5m3/h). Questo è il requisito previsto dalle norme di ventilazione per garantire il sufficiente afflusso d'aria di combustione ed evitare pericolosi accumuli di gas incombusti. Le cartucce di gas devono essere montate o sostituite in luogo ben ventilato, preferibilmente all'esterno e lontano dalle sorgenti di combustione come fiamme nude, fiamme pilota, stufe elettriche e lontano dagli astanti.
 - Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso.
 - Non apportare modifiche all'apparecchio. Usare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi ai quali è destinato.
 - Non utilizzare il Dual Power Pak in piccoli spazi chiusi senza ventilazione.
 - L'apparecchio Dual Power Pak è garantito per un periodo di 2 anni per difetti di fabbricazione. So no esclusi la normale usura di utilizzo, le valvole e le parti in plastica. Lo stesso vale per i danni risultanti da maneggio o uso improprio o interventi da parte di persone o enti non autorizzati. La garanzia è limitata alla sostituzione delle parti riscontrate difettose.
 - In condizioni normali di utilizzo, al fine di garantire il corretto funzionamento del Dual Power Pak, si raccomanda che il regolatore è cambiata entro 10 anni dalla data di produzione.
- Perdite**
- Non usare l'apparecchio se perde, è danneggiato o non funziona correttamente.
 - Se si sospettano perdite dall'apparecchio (odore di gas) portarlo immediatamente all'esterno in luogo ben ventilato e lontano da fiamme per poi procedere all'individuazione ed eliminazione della perdita. Per verificare l'eventuale presenza di perdite portare l'apparecchio all'esterno. Non tentare di identificare la perdita con la fiamma, usare solo acqua saponata.
 - Se si sospetta l'esistenza di una perdita di gas, applicare acqua saponata alle giunzioni (non immergere l'apparecchio in acqua saponata, altrimenti se ne compromette la sicurezza di funzionamento). La presenza di perdite è confermata dalle bollicine che fuoriescono dal punto di perdita. Se non è possibile eliminare la perdita svitare la cartuccia dall'apparecchio e restituire l'apparecchio al rivenditore.

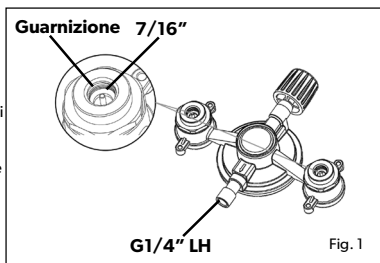
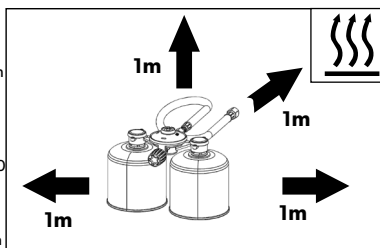


Fig. 1

Nomi dei paesi e abbreviazioni

AE = Emirati Arabi Uniti	AL = Albania	AT = Austria	BE = Belgio	CH = Svizzera
CZ = Repubblica Ceca	DE = Germania	DK = Danimarca	ES = Spagna	FI = Finlandia
FR = Francia	GB = Regno Unito	GR = Grecia	HR = Croazia	IT = Italia
JP = Giappone	KR = Corea	NL = Olanda	NO = Norvegia	PL = Polonia
PT = Portogallo	RO = Romaniaa	RU = Russia	RS = Serbia	SI = Slovenia
SK = Slovacchia	SE = Svezia	TR = Turchino	ZA = Sud Africa	

**IT**

2. Montaggio

- Prima di attivare l'apparecchio verificare che le guarnizioni siano efficienti. In caso di dubbio sostituire le guarnizioni.
- Assicurarsi che il tubo sia collegato saldamente all'uscita della valvola del Dual Power Pak.
- Collegare saldamente l'altra estremità del tubo all'apparecchio che si desidera azionare.
- Verificare innanzitutto che il pomello sull'apparecchio sia in posizione di chiusura.
- Inserire le due cartucce di gas sul gruppo da loro avvitando posto (Fig. 2).

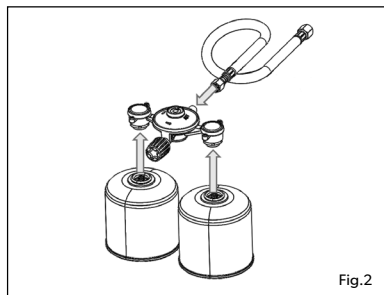
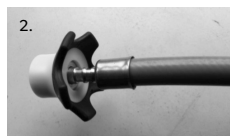
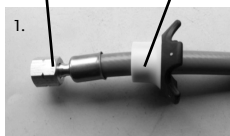


Fig. 2

346

- 1: Volantino (17 mm esagonale) e componente tubo flessibile
- 2: Spostare la manopola del manubrio all'estremità del tubo facendolo scivolare sul dado in ottone.
- 3: Collegare il dado in ottone all'ingresso del barbecue, ruotare il volantino per serrare.

Dado in ottone Volantino

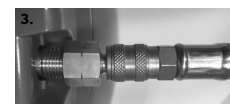


346-QR

- 1: Rimuovi QR maschio.
- 2: Collegare il maschio QR all'ingresso del prodotto e girare per stringere.
- 3: Collegare la femmina QR al maschio QR spingendo la femmina QR sul maschio QR.



QR maschio QR femminile



3. Funzionamento dell'apparecchio Power Pak

- Ruotare il pomello dell'apparecchio Dual Power Pak in senso antiorario per aumentare il flusso del gas (Fig. 3).
- Attivare l'apparecchio e accenderlo. Regolare i pomelli fino ad ottenere il calore desiderato.
- Regolare la manopola di controllo, per raggiungere il flusso di gas livello desiderato all'apparecchio.
- Controllo di calore per essere fatto utilizzando la manopola di controllo apparecchio
- L'utente può regolare la velocità di alimentazione del Dual Power Pak unità portando la valvola di controllo sul Dual Power Pak da completamente chiuso a completamente aperto.

Per smontare l'unità

- Chiudere la manopola di controllo.
- Rimuovere la cartuccia svitandolo.
- Staccare il tubo dalla macchina e imballare l'apparecchio lontano per la conservazione.

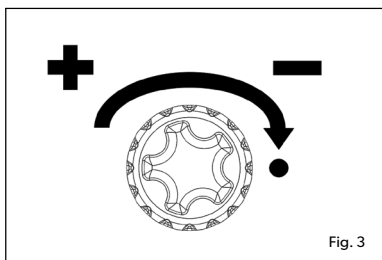


Fig. 3

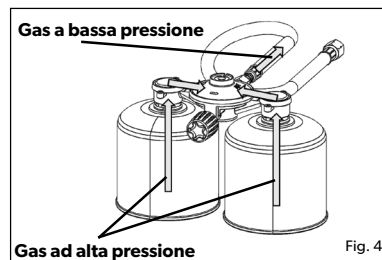


Fig. 4



4. Pulizia

- Si consiglia di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo. Questo prolunga la vita del tuo dispositivo.
- Per pulire l'involucro dell'apparecchio è sufficiente pulirlo con un panno umido e, se necessario, un po' di detersivo per piatti.
- **NON IMMERGERE IN ACQUA** in quanto ciò potrebbe causare danni al dispositivo
- Non utilizzare abrasivi in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

5. Conservazione

- Staccare il tubo dalla macchina e imballare l'apparecchio lontano per la conservazione.
- Le cartucce di gas devono essere sempre conservate in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore o fiamme.

6. Garanzia

CADAC Europe BV garantisce all'ACQUIRENTE ORIGINALE di questo prodotto, che sarà esente da difetti di materiale e lavorazione dalla data di acquisto per 2 anni.

La garanzia si applicherà solo se l'unità è assemblata e fatta funzionare in conformità alle istruzioni stampate.

CADAC Europe BV può richiedere una ragionevole prova della vostra data di acquisto. DOVRETE PERCIÒ CONSERVARE IL VOSTRO SCONTRINO O LA VOSTRA FATTURA.

Questa Garanzia limitata varrà solo per la riparazione o la sostituzione di parti che risultino difettose in normali condizioni di uso e servizio, e che, esaminate, rivelino, con piena convinzione di CADAC Europe BV, di essere difettose. Prima di restituire qualsiasi parte, contattate il rappresentante del servizio-clienti nella vostra regione usando le informazioni di contatto fornite con il manuale. Qualora CADAC Europe BV confermi la presenza del difetto e approvi la richiesta, CADAC Europe BV deciderà di sostituire tali parti senza addebitarvi le spese. CADAC Europe BV restituirà le parti all'acquirente, con le spese di trasporto o di affrancatura prepagate.

Questa Garanzia limitata non copre alcun guasto o difficoltà di funzionamento dovuti a incidente, uso improprio o errato, alterazione, applicazione impropria, vandalismo, installazione o manutenzione ovvero servizio scorretti, o mancata effettuazione della manutenzione normale e di routine, compresi, solo a titolo di esempio, danni provocati da insetti all'interno dei tubi del fornello, come illustrato in questo manuale-utente.

I deterioramenti o danneggiamenti dovuti a dure condizioni climatiche, come in caso di grandine, uragani, terremoti o tornado, nonché lo scolorimento causato dall'esposizione a sostanze chimiche, sia a contatto diretto, sia presenti nell'atmosfera, non sono coperti da questa Garanzia limitata.

Non vi sono altre garanzie espresse, tranne quelle qui esposte, e qualunque garanzia implicita applicabile di commerciabilità e idoneità ha una durata limitata al periodo di copertura di questa espressa Garanzia limitata scritta. Alcune regioni non consentono limitazioni alla durata di una garanzia implicita, nel qual caso tale limitazione non può esservi applicata.

CADAC Europe BV non è responsabile di alcun danno speciale, indiretto o consequenziale. Alcune regioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, nel qual caso tale limitazione non può esservi applicata.

CADAC Europe BV non autorizza alcuna persona o società a contrarre per essa alcun obbligo o responsabilità in relazione alla vendita, all'installazione, all'uso, alla rimozione, alla restituzione o alla sostituzione della sua attrezzatura; e nessuna dichiarazione di tal genere è vincolante per CADAC. Europe BV

Questa Garanzia si applica solo a prodotti venduti al dettaglio.

Per poter beneficiare del vostro prodotto CADAC Europe BV per lungo tempo, fate riferimento alla sezione del manuale-utente inerente alla pulizia e alla manutenzione, con particolare cura per l'acciaio inossidabile.



PL

Wyjaśnienie symboli



Recykling materiałów opakowaniowych. W miarę możliwości umieść materiał opakowaniowy w odpowiednich pojemnikach na odpady recyklingowe.



UWAGA

PL

W przypadku stosowania tego urządzenia z przyrządami do gotowania należy zapewnić obszerną wentylację. Urządzenia gazowe zużywają powietrze (tlen). Nie wolno używać tego urządzenia w pomieszczeniach bez wentylacji, aby nie powodować zagrożenia życia. Jeśli w pomieszczeniu znajduje się więcej urządzeń gazowych i/lub sprzętów wykorzystujących gaz, należy zapewnić dodatkową wentylację.

WAŻNE

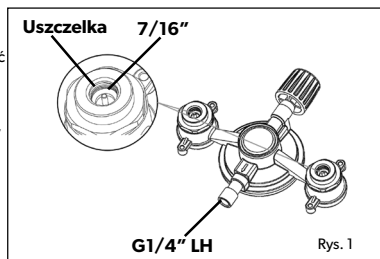
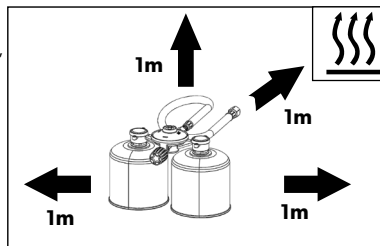
Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje, aby zaznajomić się z urządzeniem. Instrukcje należy zachować do późniejszego użytku.

1. Informacja bezpieczeństwa

- Celem tego urządzenia jest bycie lekkim i kompaktowym źródłem zasilania dla Produktów CADAC/DOMETIC BBQ, gdy użytkownik nie chce używać dużego LPG cylinder. Użytkownik po prostu podłącza dwa naboje gazowe do Dual Power Pak, a następnie do odpowiedniego urządzenia do grillowania CADAC/DOMETIC lub innego kompatybilnego urządzenia.
- Ten regulator jest zgodny z normami EN16129:2013.
- Urządzenie kategorii: I3B (28-30mbar): Wszystkie UE i NO, IS, CH, TR
- Urządzenie kategorii: I3B (50mbar): DE, AT, LU
- Tylko do stosowania z jednorazowych wkładów typu EN417 (Cadac CA445, CA500). Naboje gazowe musi być zawsze w pozycji pionowej.
- Wkład gazu/napełniany cylinder może być używany tylko w pozycji pionowej.
- Urządzenia gazowe wymagają wentylacji, aby mogły efektywnie pracować oraz aby zapewnione zostało bezpieczeństwo użytkowników i innych osób w bezpośrednim pobliżu.
- Zasilacz wyposażony jest w regulator przy maksymalnej szybkości dostaw 1.0Kg/hr.
- Nigdy nie wolno umieszczać Dual Power Pak na kuchence, zawsze trzeba ustawiać to urządzenie co najmniej 1 metr od każdego źródła ciepła, a ponadto należy się upewnić, że nie stoi ono w miejscu, gdzie temperatura przekracza 50°C.
- Przed użyciem należy wypuścić niewielką ilość gazu (nie za dużo), aby upewnić się, że żadne złącze zaworu nie jest zablokowane ani nie mam na nim pyłu. Należy to wykonać na zewnątrz, z dala od źródeł zapłonu lub otwartych płomieni.
- Dual Power Pak należy zawsze przechowywać, transportować i używać w pozycji pionowej.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, zawór powinien być zamknięty, nawet gdy jest pusty.
- Przed podłączeniem zbiornika gazu do urządzenia należy sprawdzić czy uszczelki (rys. 1) znajdują się na swoim miejscu i czy są w dobrym stanie. Nie wolno używać urządzenia, jeśli uszczelki są uszkodzone lub zużyte. W razie wątpliwości należy wymienić uszczelki przed użyciem.
- Z urządzenia można korzystać wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu (minimalna wentylacja 5m³/h), aby spełnić oficjalne standardy wentylacji dotyczące doprowadzania wystarczającej ilości powietrza do spalania, a także uniknąć niebezpiecznego gromadzenia się niespalonych gazów.
- Wkłady gazu muszą być mocowane lub wymieniane w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na zewnątrz i z dala od źródeł zapłonu, takich jak płomień, sterowniki, kominki elektryczne, a także z dala od innych ludzi.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Nie wolno modyfikować urządzenia. Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać Dual Power Pak w małych zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
- Dual Power Pak posiada gwarancję na okres 2 lat na usterki fabryczne. Nie dotyczy to zużycia naturalnego, komponentów zaworów oraz części plastikowych. To samo dotyczy uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe postępowanie, nieodpowiednie korzystanie lub naprawy wykonywane przez nieautoryzowanego sprzedawcę gazu LPG. Odpowiedzialność jest ograniczona do wymiany produktów.
- W normalnych warunkach użytkowania, w celu zapewnienia prawidłowego działania Dual Power Pak, zaleca się, że zmienia się regulacji w ciągu 10 lat od daty produkcji.

Wycieki

- Nie wolno używać urządzenia, które przecieka, jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo (pracuje wadliwie).
- Jeśli zachodzi przypuszczenie przecieku urządzenia (zapach gazu), należy je natychmiast wynieść na zewnątrz w dobrze wentylowane miejsce z dala od ognia, gdzie można wykryć wyciek i go zatrzymać. W razie potrzeby sprawdzenia wycieków w urządzeniu należy robić to na zewnątrz. Nie wolno wykrywać wycieków za pomocą płomienia, należy użyć mydlin.
- Jeśli zachodzi przypuszczenie wycieku gazu, mydliny należy nałożyć na złącza (nie wolno całkowicie zanurzać urządzenia w mydlinach, ponieważ może to spowodować niebezpieczne działanie). Jeśli doszło do wycieku, w jego miejscu pojawiają się pęcherzyki powietrza. Jeśli nie można usunąć wycieku, należy odkręcić wkład gazu od urządzenia i zwrócić je sprzedawcy.



Rys. 1

Nazwa kraju i skrót

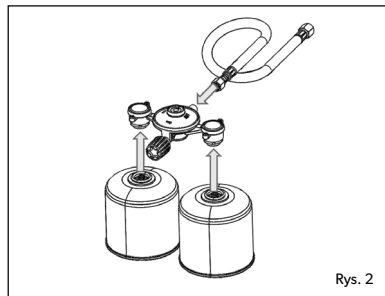
AE = Zjednoczone Emiraty Arabskie	AL = Albania	AT = Austria	BE = Belgia	CH = Szwajcaria
CZ = Republika Czeska	DE = Niemcy	DK = Dania	ES = Hiszpania	FI = Finlandia
FR = Francja	GB = Zjednoczone Królestwo	GR = Grecja	HR = Chorwacja	IT = Włochy
JP = Japonia	KR = Korea	NL = Holandia	NO = Norwegia	PL = Polska
PT = Portugalia	RO = Rumunia	RU = Rosja	RS = Serbia	SI = Słowenia
SK = Słowacja	SE = Szwecja	TR = Indyk	ZA = Afryka Południowa	



PL

2. Montaż

- Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że wszystkie uszczelki są w dobrym stanie. W razie niepewności należy wymienić uszczelki.
- Upewnij się, że wąż jest dobrze podłączony do wylotu zaworu w Dual Power Pak.
- Podłącz drugi koniec węża bezpiecznie do urządzenia, które chcesz obsługiwać.
- Najpierw należy się upewnić, że pokrętło sterowania na używanym urządzeniu znajduje się w pozycji „wyl”.
- Włóż dwa naboje gazowe na jednostkę przykręcając je na miejscu (Rys. 2).

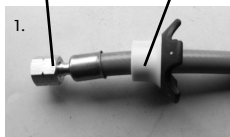


Rys. 2

346

- 1: Pokrętło ręczne (17 mm sześciokąt) i element zawa
- 2: Przesuń pokrętło do końca węża, przesuwając je po mosiężnej nakrętce.
- 3: Podłącz nakrętkę mosiężną do wlotu grilla, obróć pokrętło, aby dokręcić.

Nakrętka mosiężna Koło ręczne

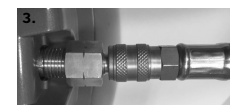
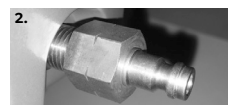


346-QR

- 1: Usuń męski kod QR.
- 2: Podłącz męski QR do wlotu produktu i przekręć, aby go dokręcić.
- 3: Połącz samiec QR z samcem QR, wciskając samiec QR na samca QR.



QR męski QR kobieta

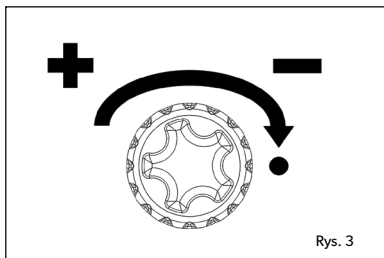


3. Działanie Power Pak

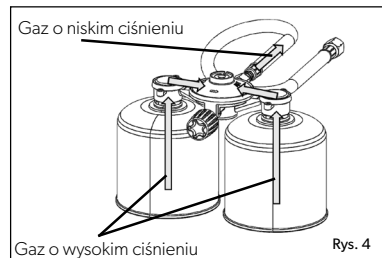
- Aby zwiększyć przepływ gazu, należy przekręcić pokrętło sterowania na Dual Power Pak w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys.3).
- Następnie należy włączyć używany sprzęt i zapalić urządzenie. Należy wyregulować pokrętła sterowania dożądanego poziomu ciepła.
- Użytkownik może regulować szybkość dostaw w Dual Power Pak jednostki, obracając zawór na Dual Power Pak z pełnego zamknięcia do pełnego otwarcia.

Do demontażu

- Zamknąć pokrętło sterowania.
- Wyjmij kasę odkręcając go.
- Odłączyć przewód od urządzenia i zapakować urządzenie z dala do przechowywania.



Rys. 3



Rys. 4



4. Czyszczenie

- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdym użyciu. Wydłuża to żywotność Twojego urządzenia.
- Aby wyczyścić obudowę urządzenia, wystarczy przetrzeć ją wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
- **NIE ZANURZAĆ W WODZIE**, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia
- Nie używaj materiałów ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

5. Magazynowanie

- Odłączyć przewód od urządzenia i zapakować urządzenie z dala do przechowywania.
- Naboje gazowe należy zawsze przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła lub płomieni.

6. Gwarancja

CADAC Europe BV niniejszym gwarantuje PIERWOTNEMU NABYWCY tego produktu, że będzie on wolny od wad materiałowych i wykonawczych od daty zakupu przez 2 lata.

Gwarancja będzie obowiązywać tylko w przypadku montażu i obsługi urządzenia zgodnie z drukowaną instrukcją obsługi.

CADAC Europe BV może wymagać dokumentu potwierdzającego datę zakupu. Z TEGO POWODU NALEŻY ZACHOWAĆ PARAGON LUB FAKTURĘ.

Niniejsza ograniczona gwarancja jest ograniczona do naprawy lub wymiany części, w odniesieniu do których zostanie wykazana wadliwość powstała w warunkach normalnej eksploatacji i konserwacji oraz potwierdzona w toku ekspertyzy wykonanej przez CADAC Europe BV. Przed dokonaniem zwrotu jakichkolwiek części należy skontaktować się z przedstawicielem ds. obsługi klienta w swoim regionie, korzystając z danych kontaktowych podanych w instrukcji obsługi lub dzwoniąc. Jeżeli CADAC Europe BV potwierdzi usterkę i uzna roszczenie, wówczas wymiana wadliwych części zostanie przeprowadzona nieodpłatnie. CADAC Europe BV zwróci części nabywcy, opłacając z góry koszty przesyłki.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje usterek ani trudności w obsłudze wynikających z wypadku, nadmiernego zużycia, niewłaściwego użycia, wprowadzenia zmiany, błędnego zastosowania, aktów wandalizmu, niewłaściwego montażu lub nieprawidłowej konserwacji bądź serwisowania, a także niewykonania normalnych i rutynowych prac konserwacyjnych, w szczególności uszkodzenia w rurach palników spowodowanego przez owady zgodnie z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji użytkowania. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje zniszczeń ani uszkodzeń spowodowanych ciężkimi warunkami pogodowymi, np. gradem, huraganem, trzęsieniem ziemi lub tornadem, przebarwień spowodowanych bezpośrednim działaniem substancji chemicznych ani działaniem substancji chemicznych znajdujących się w atmosferze.

Nie obowiązują żadne inne wyraźne gwarancje z wyjątkiem wymienionych w niniejszym dokumencie, a wszelkie mające zastosowanie dorozumiane gwarancje odnoszące się do przydatności handlowej i użytkowej obowiązują wyłącznie przez okres objęty niniejszą wyraźną pisemną ograniczoną gwarancją. W niektórych regionach nie jest dopuszczalne ograniczenie czasowe odnoszące się do okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej, w związku z czym rzeczone ograniczenia czasowe mogą Państwa nie dotyczyć.

CADAC Europe BV nie ponosi odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek szkód szczególnych, pośrednich lub wynikowych. W niektórych regionach nie jest dopuszczalne wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód przypadkowych lub wynikowych, w związku z czym rzeczone ograniczenia lub wyłączenia mogą Państwa nie dotyczyć.

CADAC Europe BV nie udziela żadnej osobie ani firmie upoważnienia do przyjmowania na siebie za CADAC Europe BV jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności w odniesieniu do sprzedaży, montażu, użytkowania, usuwania, dokonywania zwrotu ani wymiany elementów wyposażenia CADAC Europe BV. Żadne z takich oświadczeń nie jest wiążące dla CADAC Europe BV. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów znajdujących się w sprzedaży detalicznej.

Aby móc cieszyć się trwałością produktu CADAC Europe BV, należy stosować się do zapisów punktu dotyczącego czyszczenia i konserwacji w instrukcji użytkowania, zwracając szczególną uwagę na kwestie dotyczące obchodzenia się ze stalą nierdzewną.



SE

Förklaring av symboler



Återvinning av förpackningsmaterial. Placera förpackningsmaterialet i lämpliga återvinningskärl där det är möjligt.



OBSERVERA

SE

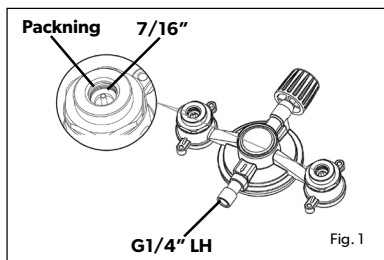
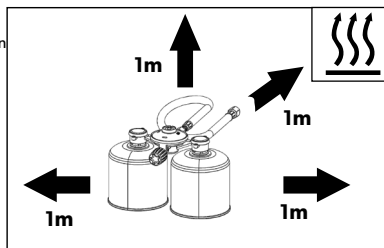
När apparaten används tillsammans med en anordning för matlagning (t.ex. en grill) måste ventilationen vara tillräcklig. Gasdrivna apparater förbrukar syre. Använd inte apparaten i utrymmen med otillräcklig ventilation. Det kan innebära livsfara. Om flera gasdrivna apparater används samtidigt eller om fler personer vistas i utrymmet, måste man sörga för extra ventilation.

VIKTIGT

Läs dessa anvisningar noggrant så att du bekantar dig med apparaten innan den tas i bruk.
Spara dessa anvisningar för framtida referens.

1. Säkerhetsinformation

- Syftet med denna enhet är att vara en lätt och kompakt strömkälla för CADAC|DOMETIC BBQ-produkter när användaren inte vill använda en stor gasol cylinder. Användaren ansluter helt enkelt två gaspatroner till Dual Power Pak och sedan till en lämplig CADAC|DOMETIC grillapparat eller annan kompatibel enhet.
- Detta gasregulatorset överensstämmer med EN16129:2013.
- Apparatkategori: I3B (28-30 mbar): Alla EU: s och NO, IS, CH, TR
- Apparatkategori: I3B (50 mbar): DE, AT, LU
- Får endast användas med EN417 typ engångsgaspatroner (CADAC CA445, CA500). De gaspatroner måste alltid vara i upprätt läge.
- Gasbehållaren får endast användas i upprätt läge.
- Gasapparater kräver ventilation för att fungera väl och för att garantera säkerheten för användaren och andra personer i närheten.
- Nätdelen är försedd med en regulator med en maximal tillförsel hastighet av 1.0Kg/ tim.
- Får aldrig användas i utrymmen utan ventilation och med alla fönster och dörrar stängda.
- Placera aldrig en Dual PowerPak på en spis och håll alltid minst 1 meters avstånd från värmekällor. Dual PowerPak får inte heller placeras i utrymmen där temperaturen överskrider 50° C.
- Innan apparaten tas i bruk, släpp ut lite gas (inte för mycket) för att kontrollera att alla ventilöppningar är damm-och smutsfria. Se till att detta görs utomhus, utom räckhåll för antändningskällor eller öppen låga.
- Förvara, transportera och använd alltid PowerPak i upprätt läge. Se till att ventilen är stängd när Dual Power Pak inte är i bruk, även om behållaren är tom.
- Kontrollera att packningarna (fig. 1) finns på plats och är oskadade innan du ansluter gasbehållaren till apparaten. Använd aldrig apparaten med en skadad eller utsliten slang. Om du tvekar, byt ut packningen innan du tar apparaten i bruk.
- Apparaten får endast användas i väl ventilerade utrymmen (minsta ventilation 5 m3/tim.) för att uppfylla de officiella ventilationskraven för tillförsel av tillräcklig förbränningsluft och för att undvika farlig ackumulering av obränd gassa till att gastuben placeras eller byts ut på en väl ventilerad plats, helst utomhus, utom räckhåll från alla antändningskällor, såsom öppna lågor, och från andra personer.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
- Utför inga ändringar på apparaten. Använd den aldrig för något annat än dess avsedda bruk.
- Använd inte Dual Power Pak i små slutna utrymmen utan ventilation.
- Garantin på Dual PowerPak gäller fabriktionsfel för en period på 2 år. Normalt slitage, ventiler och plastdelar täcks inte av garantin. Garantin gäller inte heller skador som förorsakats av felaktig hantering, användning eller reparationer av en obehörig gasol-leverantör. Vår ansvarsskyldighet begränsas till byte av produkter.
- Vid normal användning, för att säkerställa en korrekt användning av Dual Power Pak, rekommenderas att denna regulator ändras inom 10 år från dagen för tillverkningen.



Läckor

- Använd inte apparaten om den läcker, är skadad eller inte fungerar ordentligt.
- Om apparaten visar tecken på läckage (gasdoft) ska den genast ställas utomhus på en väl ventilerad plats, undan från öppna lågor, där du kan lokalisera och åtgärda läckan. Arbeta alltid utomhus om du försöker hitta en läcka hos apparaten. Använd aldrig en låga för att lokalisera läckan.
- Om du misstänker gasläckage, stryk på tvålvatten på fogarna (apparaten ska inte täckas med tvålvatten eftersom det kan leda till osäkert bruk). Ev. gasläckor kommer att visa sig i form av bubblor. Om du inte kan åtgärda läckaget, skruva av gasbehållaren från apparaten och lämna tillbaka den till försäljaren.

Landsnamn och Förkortningar

AE = Förenade arabemiraten	AL = Albanien	AT = Österrike	BE = Belgien	CH = Schweiz
CZ = Tjeckien	DE = Tyskland	DK = Danmark	ES = Spanien	FI = Finland
FR = Frankrike	GB = Storbritannien	GR = Grekland	HR = Kroatien	IT = Italien
JP = Japan	KR = Korea	NL = Nederländerna	NO = Norge	PL = Polen
PT = Portugal	RO = Rumänien	RU = Ryssland	RS = Serbien	SI = Slovenien
SK = Slovakien	SE = Sverige	TR = Kalkon	ZA = Sydafrika	

**SE**

3. Hopsättning

- Kontrollera att alla packningar är i gott skick innan apparaten tas i bruk. Om du tvekar, byt ut packningarna
- Se till att slangens är ordentligt ansluten till ventilutloppet på Dual Power Pak.
- Anslut den andra änden av slangens ordentligt till den apparat du vill använda.
- Kontrollera först att på/av-knappen på den apparat som du vill använda står på "av".
- För in de två gaspatroner på enheten genom att skruva dem på plats (Fig. 2).

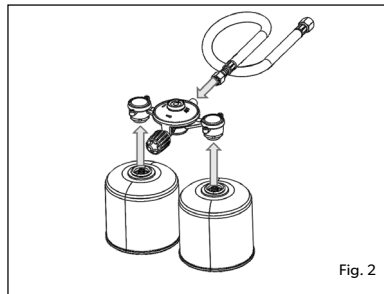
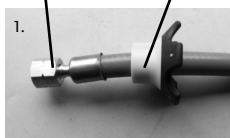


Fig. 2

346

- 1: Handhjul (17mm Hex) och slangkomponent
- 2: Flytta handtaget till slangens ände som glider över mässmuttern.
- 3: Anslut mässmuttern till inloppet på grillen, vrid handhjulet åt att dra åt.

Mässing mutter Handhjul

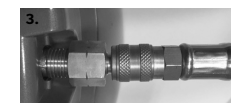


346-QR

- 1: Ta bort QR hane.
- 2: Anslut QR-hane till produktens inlopp och vänd för att dra åt.
- 3: Anslut QR hane till QR hane genom att trycka QR hona på QR hane.



QR hane QR kvinnlig



3. Använda PowerPak

- Vrid knappen på Dual PowerPak motsols för att öka gastillförseln (fig. 3).
- Sätt sedan på apparaten som du vill använda, och tänd. Använd knapparna för att justera värmen.
- Ställ in vredet, för att nå gasflödet önskad nivå på apparaten.
- Värme kontroll som ska göras med apparaten reglaget.
- Användaren kan justera utbudet hastigheten för Dual Power Pak enheten genom att vrida kontrollen ventilen på Dual Power Pak från helt stängd till helt öppen.

För att ta isär enheten

- Stäng vredet.
- Ta ut kassetten genom att skruva loss den.
- Koppla loss slangens från maskinen och packa undan enheten för förvaring.

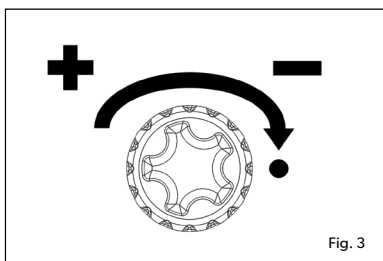


Fig. 3

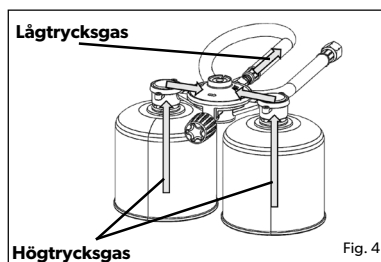


Fig. 4



4. Rengöring

- Det rekommenderas att rengöra enheten efter varje användning. Detta förlänger enhetens livslängd.
- För att rengöra apparatens hölje, torka helt enkelt av det med en fuktig trasa och vid behov lite diskmedel.
- SÄNK INTE I VATTEN eftersom det kan skada enheten
- Använd inte slipmedel eftersom de kan skada ytan.

5. Lagring

- Koppla loss slangen från maskinen och packa undan enheten för förvaring.
- Gaspatroner ska alltid förvaras på ett svalt, torrt och välventilerat utrymme borta från värmekällor eller lågor. • Förvara aldrig en apparat med gastillförseln ansluten, detta är en osäker praxis.

6. Garanti

CADAC Europe BV garanterar härmed den ORIGINALKÖPARE av denna produkt att den kommer att vara fri från defekter i material och utförande från inköpsdatumet i 2 år.

Garantin gäller endast förutsatt att apparaten monterats och använts i överensstämmelse med den tryckta bruksanvisningen.

CADAC Europe BV kan komma att begära rimligt bevis för inköpsdatum. BEHÅLL DÄRFÖR KASSAKVITTET ELLER FAKTURAN.

Denna begränsade garanti är begränsad till reparation eller utbyte av delar som visar sig defekta vid normal användning och service, och som vid undersökning kan visas vara defekta till CADAC Europe BVs belåtenhet. Kontakta först kundservice-representanten i ditt område, med hjälp av kontaktinformationen i din handledning, innan du returnerar några delar. Om CADAC Europe BV bekräftar defekten och godkänner klagomålet, åtar sig CADAC Europe BV att byta ut byta ut sådana delar gratis. CADAC Europe BV kommer att skicka delarna till köparen inräknat frakt eller porto.

Denna begränsade garanti täcker inga fel eller funktionssvårigheter uppkomna genom olyckshändelse, missbruk, felaktigt bruk, ändringar, användning till något apparaten inte är avsedd för, vandalism, felaktig installation eller bristande underhåll eller service, eller underlåtande att utföra normalt rutinunderhåll. Denna begränsning innefattar, men är ej begränsad till, skada förorsakad av insekter i brännarrören, såsom förklaras i denna handledning.

Försäkring eller skada orsakad av omilt väder, som hagel, orkan, jordskalv eller virvelstormar, liksom missfärgning orsakad av att ytor utsatts för kemikalier, vare sig direkt eller i atmosfären, täcks ej av denna Begränsade Garanti.

Inga andra uttryckliga garantier existerar förutom vad som härunder förklarats. Varje annan implicit garanti beträffande säljbarhet och användbarhet som kan tänkas gälla, är tidsbegränsad till de perioder som täcks av denna uttryckliga skriftliga garanti. Vissa länder tillåter ingen begränsning av hur länge en implicit garanti gäller, så denna begränsning gäller möjligen inte i ditt fall.

CADAC Europe BV tar inget ansvar för några som helst särskilda, indirekta eller följdskador. Vissa länder tillåter inte uteslutande eller begränsningar av bi- eller följdskador, så denna begränsning/detta uteslutande gäller möjligen inte i ditt fall.

CADAC Europe BV ger ingen fullmakt till någon person eller firma att för dess räkning ta på sig något ansvar eller någon skyldighet i samband med försäljning, installation, bruk, borttagande, återsändande eller utbyte av dess apparatur, varför inga påståenden av denna art är bindande för CADAC Europe BV.

Denna Garanti gäller endast produkter sålda i detaljhandeln.

För att ha glädje av och försäkra dig om ett långt bruksliv för din CADAC Europe BV-produkt, var vänlig konsultera avdelningen om rengöring och underhåll i bruksanvisningen, och lägg speciellt märke till råden om vård av rostfria ståltytor.



FI

Symbolien selitykset



Pakkausmateriaalit kierrätäkseen. Sijoita pakkausmateriaali sopiviin kierrätysastioihin aina kun mahdollista.



VAROITUS

FI

Varmista riittävä ilmanvaihto. Älä käytä tätä laitetta huonon ilmanvaihdon omaavassa tilassa, jotta et vaarantaisi henkeäsi. Jos tilaan lisätään enemmän kaasua käyttäviä kaasulaitteita ja/tai oleskelijoita, on tilaan järjestettävä lisätuuletus.

TÄRKEÄÄ

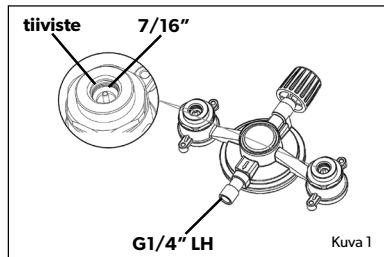
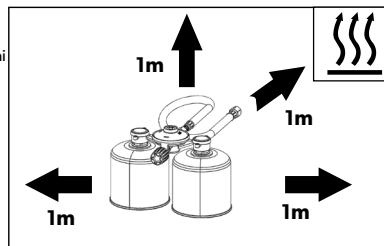
Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, jotta tutustut laitteeseen ennen sen kytkemistä kaasusäiliöön. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

1. Turvallisuustieto

- Tämän laitteen tarkoitus on olla kevyt ja kompakti virtalähde CADAC/DOMETIC BBQ-tuotteet, kun käyttäjä ei halua käyttää suurta nestekaasua sylinteriä. Käyttäjää vain liittää kaksi kaasupatruunaa Dual Power Pakiin ja sitten sopivaan CADAC/DOMETIC-grilliin tai muuhun yhteensopivaan laitteeseen.
- Tämä säädin on standardin EN16129:2013 mukainen
- Laiteluokka: I3B(28-30mbar) Kaikki EU, NO, IS, CH, TR, DE, AT ja LU
- Laiteluokka: I3B(50mbar) DE, AT ja LU
- Käytetään vain EN417-tyyppisten kertakäyttöisten patruunoiden (CADAC CA445, CA500) kanssa.
- Kaasupatruunaa saa käyttää vain pystyasennossa.
- Kaasulaitteet vaativat ilmanvaihdon toimiakseen tehokkaasti ja varmistaakseen käyttäjien ja muiden lähellä olevien henkilöiden turvallisuuden.
- Dual Power Pak on varustettu säätimellä, jonka enimmäissyöttönopeus on 1,0 kg/tunti.
- Älä koskaan aseta Power Pakia liedelle ja pidä se aina vähintään 1 metrin päässä kaikista lämmönlähteistä ja varmista, ettei sitä sijoita ympäristöön, jonka lämpötila ylittää 50 °C.
- Säilytä, kuljeta ja käytä Dual Power Pakia aina pystyasennossa.
- Kun venttiili ei ole käytössä, pidä venttiili suljettuna, vaikka se olisi tyhjä.
- Tarkista, että tiivisteet (kuva 1) ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa, ennen kuin liität kaasusäiliön laitteeseen. Älä käytä laitetta, jos sen tiiviste on vaurioitunut tai kulunut. Jos olet epävarma, vaihda tiiviste ennen käyttöä.
- Laitetta saa käyttää vain hyvin tuuletetussa paikassa (vähintään ilmanvaihtotarve 5m³/h), jotta se täyttää viralliset ilmanvaihtostandardit riittävän palamisilman tuottamiseksi ja jotta vältetään palamattomien kaasujen vaarallinen muodostuminen.
- Kaasupatruunat on asennettava tai vaihdettava hyvin ilmastoituun paikkaan, mieluiten ulkona ja kaukana kaikista syytyslähteistä, kuten avotulesta, lentäjästä, sähköpaloista ja kaukana muista ihmisistä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Älä käytä sitä mihinkään, mihin sitä ei ole suunniteltu.
- Älä liikuta virtalähdettä käytön aikana.
- Älä käytä Dual Power Pakia pienissä suljetuissa tiloissa, joissa ei ole tuuletusta
- Dual Power Pakilla on 2 vuoden takuu tehdasvirheiden varalta. Luonnollinen kuluminen ja venttiilikomponentit. Muoviosat eivät sisälly. Sama koskee vahinkoja, jotka aiheutuvat väärästä käsittelystä, väärinkäytöstä tai valtuuttamattoman nestekaasuiliikkeen suorittamasta korjauksesta. Vastuu rajoittuu tuotteiden vaihtamiseen tai vaihtamiseen.
- Normaaleissa käyttöolosuhteissa Power Pakin oikean toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa vaihtaa tämä säädin 10 vuoden kuluessa valmistuspäivästä.

Vuotoja.

- Älä käytä laitetta, joka vuotaa, vaurioitunut tai joka ei toimi kunnolla (vika).
- Jos epäilet kaasuvuotoja, saumoihin on laitettava saippuavettä (laitetta ei saa upottaa kokonaan saippuaveteen, koska tämä voi johtaa laitteen vaaralliseen toimintaan). Kaikki vuodot nähdään vuotokohdasta tulevana kuplina. Jos et pysty korjaamaan vuotoa, irrota kaasupatruuna laitteesta ja palauta laite jälleenmyyjälle.



Maan nimet ja lyhenteet

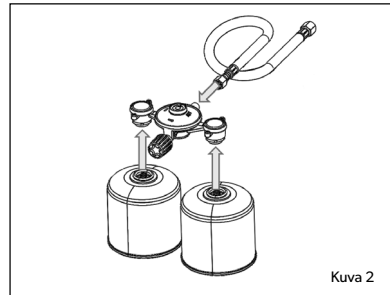
AE = Yhd. Arabiemiraatit	AL = Albania	AT = Itävalta	BE = Belgia	CH = Sveitsi
CZ = Tšekki	DE = Saksa	DK = Tanska	ES = Espanja	FI = Suomi
FR = Ranska	GB = Iso-Britannia	GR = Kreikka	HR = Kroatia	IT = Italia
JP = Japani	KR = Korea	NL = Hollanti	NO = Norja	PL = Puola
PT = Portugali	RO = Romania	RU = Venäjä	RS = Serbia	SI = Slovenia
SK = Slovakia	SE = Ruotsi	TR = Turkki	ZA = Etelä-Afrikka	



FI

2. Yksikön kokoaminen

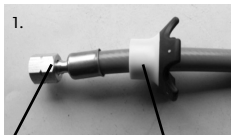
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että kaikki tiivisteet ovat hyvässä kunnossa. Jos olet epävarma, vaihda tiivisteet.
- Varmista, että letku on liitetty kunnolla Power Pakin venttiiliin ulostuloon.
- Liitä letkun toinen pää tukevasti laitteeseen, jota haluat käyttää.
- Varmista ensin, että laitteen, jota aiot käyttää, säätönuppi on "off"-asennossa.
- Aseta kaksi kaasupatruunaa yksikköön ruuvaamalla ne paikoilleen (kuva 2).



Kuva 2

346

- 1: Käsipyörä (17mm Hex) ja letkukomponentti
- 2: Siirrä kahvapyörä letkun päähän liu'uttamalla se messinkimutterin yli.
- 3: Liitä messinkimutteri BBQ:n sisäänputoloon, kiristä käsipyörää kääntämällä.



Messinki mutteri

Käsipyörä



346-QR

- 1: Poista QR-uros.
- 2: Liitä QR-uros tuotteesi sisäänputoloon ja kiristä kääntämällä.
- 3: Yhdistä QR-naaras QR-urospuoleen työntämällä QR-naaras QR-uroksen päälle.



QR-uros

QR-naaras

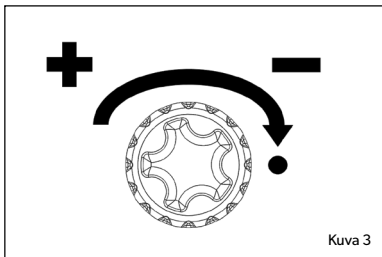


3. Power Pakin toiminta

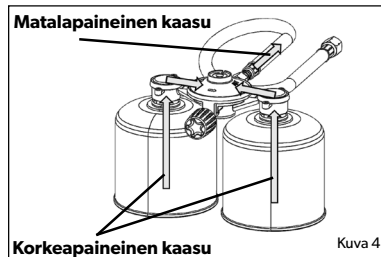
- Lisää kaasuvirtausta kääntämällä Dual Power Pakin säätönuppiä vastapäivään (kuva 3).
- Käynnistä sitten laite, jota haluat käyttää, ja sytytä laite.
- Säädä säätönuppiä saavuttaaksesi halutun kaasuvirtauksen laitteeseen.
- Lämmönsäätö tehdään laitteen säätimellä.
- Käyttäjä voi säätää Dual Power Pak -yksikön syöttönopeutta kääntämällä Dual Power Pakin ohjausventtiiliä täysin suljetusta täysin auki.

Yksikön purkaminen

- Sulje säätönuppi.
- Irrota kasetti ruuvaamalla se irti.
- Irrota letku laitteesta ja pakkaa laite säilytystä varten.



Kuva 3



Kuva 4



4. Puhdista

- On suositeltavaa puhdistaa laite jokaisen käytön jälkeen. Tämä pidentää laitteesi käyttöikää.
- Puhdista laitteen kotelo pyyhkimällä se kostealla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä astianpesuainetta.
- ÄLÄ UPOTA Veteen, koska se voi vahingoittaa laitetta
- Älä käytä hankausaineita, koska ne voivat vahingoittaa pintaa.

5. Varastointi

- Irrota letku laitteesta ja pakkaa laite säilytystä varten.
- Kaasupatruunat tulee aina säilyttää viileässä, kuivassa, hyvin ilmastoidussa tilassa poissa lämmön tai liekin lähteistä.

6. Takuu

CADAC Europe BV takaa tämän tuotteen ALKUPERÄISILLE OSTAJALLE, että siinä ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä ostopäivästä alkaen 2 vuoden ajan.

Takuu on voimassa vain, jos yksikkö on koottu ja sitä käytetään painettujen ohjeiden mukaisesti.

CADAC Europe BV saattaa vaatia kohtuullisia todisteita ostopäivästä. SIKSI OSTOKUITTI TAI -TOSITE ON SÄILYTETTÄVÄ.

Tämä takuu rajoittuu sellaisten osien korjaamiseen tai vaihtamiseen, jotka osoittautuvat viallisiksi normaalissa käytössä sekä huollon ja tarkastuksen yhteydessä on osoitettu, että ne ovat viallisia. Ennen osien palauttamista, ota ensisijaisesti yhteyttä laitteen jälleenmyyjään tai toissijaisesti oppaassa mainittuun maahantuojaan. Jos CADAC Europe BV vahvistaa vian ja hyväksyy vaatimuksen, CADAC Europe BV korvaa tällaiset osat veloituksetta. CADAC Europe BV palauttaa ostajat ostajalle rahti tai postimaksu maksettuna.

Tämä rajoitettu takuu ei kata virheitä tai toimintavaikeuksia, jotka johtuvat onnettomuksista, väärinkäytöstä, laitteen muuttamisesta, vandalisista, virheellisestä asennuksesta tai virheellisestä ylläpidosta tai huollosta tai tavanomaisen ja ylläpidon suorittamatta jättämisestä, mukaan lukien, mutta rajoittamatta vahinkoja, jotka aiheutuvat hyönteisistä poltinpukissa, kuten manitu tässä käyttöohjeessa. Rajoitettu takuu ei kata vaikeiden sääolojen, kuten rakeista, hurrikaanista, maanjäristyksistä tai tornadoista johtuvaa laitteen huonontumista tai vaurioita, joko suoraan tai ilmakehässä kemikaaleille altistumisesta.

Muita nimenomaisia takuita ei ole, paitsi tässä esitetyllä tavalla. Kaikki sovellettavat myytävyyttä ja kuntoa koskevat sisältyvät takuut ovat voimassa vain tämän nimenomaisen kirjallisen rajoitetun takuun voimassaoloajan. Jotkut alueet eivät salli takuun keston rajoittamista, joten tämä rajoitus ei välttämättä koske sinua.

CADAC Europe BV ei ole vastuussa mistään erityisistä, epäsuorista tai välillisistä vahingoista. Jotkut alueet eivät salli satunnaisten tai välillisten vaurioiden poissulkemista tai rajoittamista. Tämä rajoitus tai poissulkeminen ei välttämättä koske sinua.

CADAC Europe BV ei valtuuta ketään henkilöä tai yritystä ottamaan sille mitään velvoitteita tai vastuuta, joka liittyy laitteidensa myyntiin, asennukseen, käyttöön, käytöstä poistamiseen, palauttamiseen tai korvaamiseen; eivätkä sellaiset esitykset sido CADAC Europe BV:ä.

Tämä takuu koskee vain vähittäismyynnissä myytäviä tuotteita.

Nauti ja varmista CADAC Europe BV-tuotteesi pitkäikäisyys, katso käyttöoppaan puhdistus- ja huolto-osa kiinnittäen erityistä huomiota ruostumattoman teräksen hoitoon.



TR

Sembollerin Açıklaması



Ambalaj malzemelerinin geri dönüşümü. Ambalaj malzemesini mümkün olan her yerde uygun geri dönüşüm atık kutularına koyun.





DİKKAT

TR

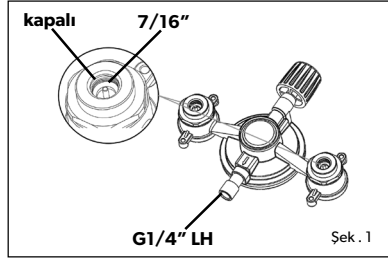
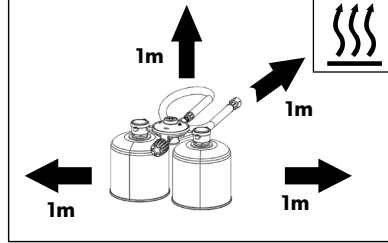
Ortamın yeterince havalandırılmasını sağlayın. Hayati tehlike arz edebileceğinden dolayı bu cihazı havalandırılmayan bir ortamda kullanmayın. Alana daha fazla gazlı cihaz ve/veya gaz kullanan donanımlar eklenirse, ek havalandırma sağlanmalıdır.

ÖNEMLİ

Cihazı bir gaz tüpüne bağlamadan önce, cihazın kullanımına aşinalık kazanmak için bu talimatları dikkatlice okuyun. Bu talimatları ileride ihtiyacınız olduğunda başvurmak üzere muhafaza edin.

1. Güvenliğe ilişkin bilgiler

- Bu cihazın amacı hafif ve kompakt bir güç kaynağı olmaktır. Kullanıcı büyük LPG kullanmak istemediğinde CADAC|DOMETIC BBQ ürünleri silindir. Kullanıcı iki gaz kartuşunu Dual Power Pak'a ve ardından uygun CADAC|DOMETIC ızgaraya veya diğer uyumlu cihaza bağlar.
 - Bu regülatör EN16129:2013 ile uyumludur.
 - Cihaz kategorisi: I3B(28-30mbar) Tümü EU, NO, IS, CH, TR, DE, AT ve LU
 - Cihaz kategorisi: I3B(50mbar) DE, AT ve LU
 - Yalnızca EN417 tipi tek kullanımlık kartuşlarla (CADAC CA445,CA500) kullanılmalıdır.
 - Gaz kartuşu sadece dik konumda kullanılmalıdır.
 - Gazlı cihazlar, verimli performans ve kullanıcıların ve yakınlardaki diğer kişilerin güvenliğini sağlamak için havalandırma gerektirir.
 - Power Pak, maksimum 1,0kg/saat besleme hızına sahip bir regülatör ile donatılmıştır.
 - Dual Power Pak'ı asla soba üzerine koymayın ve her zaman herhangi bir ısı kaynağından en az 1 metre uzakta tutun ve sıcaklığı 50°C'yi geçeceği bir ortama yerleştirilmediğinden emin olun.
 - Dual Power Pak'ı daima dik konumda saklayın, taşıyın veya kullanın.
 - Kullanılmadığı zaman, boş olsa bile valfi kapalı tutun.
 - Gaz kabını cihaza bağlamadan önce contaların (Şekil 1) yerinde ve iyi durumda olduğunu kontrol edin. Hasarlı veya aşınmış bir conta varsa cihazı kullanmayın. Şüphelenir varsa, kullanmadan önce contayı değiştirin.
 - Yeterli yanma havası sağlamak için resmi havalandırma standartlarını karşılamak ve yanmamış gazların tehlikeli bir şekilde birikmesini önlemek için cihaz yalnızca iyi havalandırılan bir yerde (minimum havalandırma gereksinimi 5m³/h) kullanılmalıdır.
 - Gaz kartuşları iyi havalandırılan bir yere, tercihen çıplak alev, pilot, elektrik ateşi gibi herhangi bir tutuşma kaynağının dışında ve diğer insanlardan uzakta takılmalı veya değiştirilmelidir.
 - Kullanım sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.
 - Cihazda değişiklik yapmayın. Tasarlanmamış hiçbir şey için kullanmayın.
 - Çalışma sırasında Dual Power Pak'ı hareket ettirmeyin.
 - Dual Power Pak'ı havalandırması olmayan küçük kapalı alanlarda kullanmayın.
 - Dual Power Pak, fabrika hatalarına karşı 2 yıl garantilidir. Doğal aşınma ve yıpranma ve valf bileşenleri. Plastik parçalar hariçtir. Aynı, yetkisiz bir LP gazı satıcısı tarafından yanlış kullanım, yanlış kullanım veya onarımdan kaynaklanan hasarlar için de geçerlidir. Sorumluluk, ürünlerin değiştirilmesiyle sınırlıdır.
 - Normal kullanım koşullarında Dual Power Pak'ın doğru çalışmasını sağlamak için bu regülatörün üretim tarihinden itibaren 10 yıl içinde değiştirilmesi tavsiye edilir.
- sızıntılar**
- Sızdıran, hasarlı veya düzgün çalışmayan (arızalı) bir cihazı kullanmayınız.
 - Gaz kaçağından şüpheleniyorsanız, bağlantı yerlerine sabunlu su sürülmemelidir (cihazın güvenli olmayan bir şekilde çalışmasına neden olabileceğinden cihaz sabunlu suya tamamen daldırılmamalıdır). Herhangi bir sızıntı, sızıntı noktasından gelen kabarcıklar olarak görülecektir. Herhangi bir sızıntıyı gideremezseniz, gaz kartuşunu cihazdan sökün ve cihazı satıcınıza iade edin.

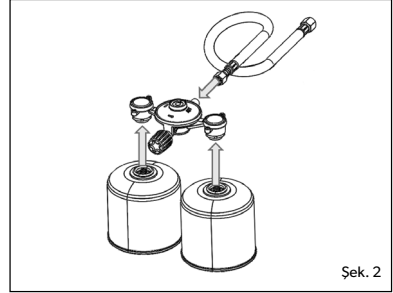


Ülke Adları ve Kısaltmaları

AE = Birleşik Arap Emirlikleri	AL = Arnavutluk	AT = Avusturya	BE = Belçika	CH = İsviçre
CZ = Çek Cumhuriyeti	DE = Almanya	DK = Danimarka	ES = İspanya	FI = Finlandiya
FR = Fransa	GB = Birleşik Krallık	GR = Yunanistan	HR = Hırvatistan	IT = İtalya
JP = Japonya	KR = Kore	NL = Hollanda	NO = Norveç	PL = Polonya
PT = Portekiz	RO = Romanya	RU = Rusya	RS = Sırbistan	SI = Slovenya
SK = Slovakya	SE = İsveç	TR = Türkiye	ZA = Güney Afrika	

2. Montaj

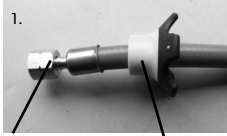
- Cihazı çalıştırmadan önce tüm contaların iyi durumda olduğundan emin olun. Emin değilseniz, contaları değiştirin.
- Hortumun, Dual Power Pak'ın valf çıkışına sağlam bir şekilde bağlandığından emin olun.
- Hortumun diğer ucunu çalıştırmak istediğiniz cihaza sağlam bir şekilde bağlayın.
- Öncelikle çalıştıracağınız cihaz üzerindeki kumanda düğmesinin "off" konumunda olduğundan emin olunuz.
- İki gaz kartuşunu yerlerine vidalayarak üniteye takın (Şek. 2).



Şek. 2

346

- 1: El çarkı (17mm Hex) ve hortum bileşeni
- 2: Tutamak tekerleğini pirinç somunun üzerinden kaydırarak hortumun ucuna getirin.
- 3: Pirinç somunu Barbekü girişine bağlayın, sıkamak için el çarkını çevirin.



Pirinç somun

el çarkı



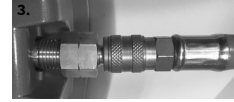
346-QR

- 1: QR erkeği çıkarın.
- 2: QR erkeği ürününüzün girişine bağlayın ve sıkamak için çevirin.
- 3: QR dişi QR erkeğe iterek QR dişi QR erkeğe bağlayın.



QR Erkek

QR dişi

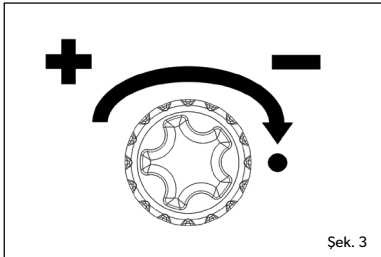


3. Power Pak'in Çalışması

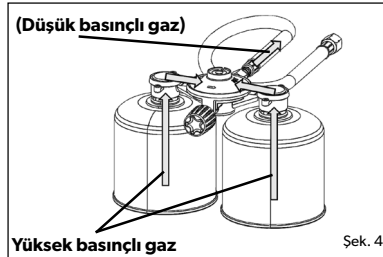
- Gaz akışını artırmak için Dual Power Pak üzerindeki kontrol düğmesini saat yönünün tersine çevirin (Şekil 3).
- Ardından çalıştırmak istediğiniz cihazı açın ve cihazı yakın.
- Cihaza istenen gaz akışını sağlamak için kontrol düğmesini ayarlayın.
- Cihaz kontrol düğmesi kullanılarak yapılacak ısı kontrolü.
- Kullanıcı, Dual Power Pak üzerindeki kontrol vanasını tam kapalıdan tam açık konuma çevirerek Dual Power Pak ünitesinin besleme hızını ayarlayabilir.

Üniteyi sökmek için

- Kontrol düğmesini kapatın.
- Kartuşu çevirerek çıkarın.
- Hortumu cihazdan ayırın ve depolama için üniteyi paketleyin.



Şek. 3



Şek. 4

**TR**

4. Temizleme

- Cihazın her kullanımdan sonra temizlenmesi tavsiye edilir. Bu, cihazınızın ömrünü uzatır.
- Cihazın gövdesini temizlemek için nemli bir bezle ve gerekirse biraz bulaşık deterjanı ile silmeniz yeterlidir.
- SUYA BATILMAYIN çünkü bu cihaza zarar verebilir.
- Yüzeze zarar verebileceğinden aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

5. Saklama koşulları

- Hortumu cihazdan ayırın ve depolama için üniteyi paketlenin.
- Gaz kartuşları her zaman serin, kuru, iyi havalandırılan bir yerde, ısı veya alev kaynaklarından uzakta saklanmalıdır.

6. Garanti

CADAC Europe BV, işbu belgeyle, bu ürünün İLK ALICI'ya, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl boyunca malzeme ve işçilik kusurları olmayacağını garanti eder.

Garanti, yalnızca ünite yazılı talimatlara uygun olarak monte edilir ve çalıştırılırsa geçerli olacaktır.

CADAC Europe BV, satın alma tarihinize ilişkin makul bir kanıt belgesi talep edebilir. **BU NEDENLE SATIN ALMA FİŞİNİZİ VEYA FATURANIZI SAKLAYIN.**

Bu Sınırlı Garanti, normal kullanım ve bakım koşullarında, kusurlu olduğu kanıtlanan ve inceleme neticesinde CADAC Europe BV'ı tatmin edecek şekilde kusurlu oldukları ispatlanan parçaların onarılması veya değiştirilmesiyle sınırlı olacaktır. Herhangi bir parçayı iade etmeden önce, kılavuzunuzla birlikte teslim edilen iletişim bilgilerini kullanarak bölgenizdeki müşteri hizmetleri temsilcisiyle iletişime geçin. CADAC Europe BV kusuru onaylar ve talebi onaylarsa, bu tür parçaları ücretsiz olarak değiştirecektir. CADAC Europe BV, parçaları alıcıya navlun veya posta ücreti önceden ödemiş olarak iade edecektir.

Bu Sınırlı Garanti, kaza, kötüye kullanım, yanlış kullanım, ürün üzerinde değişiklik, yanlış uygulama, vandalizm, yanlış kurulum veya uygunsuz bakım veya onarım veya normal ve rutin bakımın yapılmamasından kaynaklanan arızaları veya çalıştırma zorluklarını, ayrıca brülör kanalları içinde böceklerin neden olabileceği sorunları kapsamaz.

Dolu, kasırğa, deprem veya hortum gibi şiddetli hava koşullarından kaynaklanan bozulma veya hasar, doğrudan veya atmosferdeki kimyasallara maruz kalma nedeniyle renk bozulması bu Sınırlı Garanti kapsamında değildir.

Burada belirtilenler dışında başka hiçbir açık garanti yoktur ve satılabilirlik ve uygunlukla ilgili geçerli tüm zımni garantiler, süre bakımından bu açıkça belirtilen Sınırlı Garanti'nin kapsamı ile sınırlıdır. Bazı bölgeler, zımni bir garantinin süresine dair bir sınırlamaya izin vermez, bu nedenle bu sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

CADAC Europe BV herhangi bir özel, dolaylı veya müteakip zarardan sorumlu değildir. Bazı bölgeler arızı veya müteakip hasarların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin vermemektedir, bu sınırlama veya hariç tutma sizin için geçerli olmayabilir.

CADAC Europe BV, donanımın satışı, kurulumu, kullanımı, sökülmesi, iade edilmesi veya değiştirilmesi ile bağlantılı olarak herhangi bir kişi veya şirkete herhangi bir yükümlülük veya yükümlülük üstlenme yetkisi vermez ve bu tür temsilcilikler CADAC Europe BV açısından bağlayıcı değildir.

Bu Garanti yalnızca perakende olarak satılan ürünler için geçerlidir.

**CADAC SOUTH AFRICA**

P.O. Box 43196,
Industria, 2042 South Africa
Tel: +27 11 470 6600
Email: info@cadac.co.za
www.cadacsa.co.za

CADAC UK

14 Deanfield Court,
Link59 Business Park,
Clitheroe, Lancashire,
BB7 1QS
United Kingdom.
Tel: +44 (0) 333 2000363
E-mail: info@cadacuk.com
www.cadacinternational.com

CADAC MOZAMBIQUE

Exclusive Brands Africa
492 Avenida Namaacha
Maputo, Mozambique
Tel: +258 21 406254
www.cadac.co.mz

CADAC IRAN

Robin Bazarganan Carin Co.
Unit D, 6th Floor, Negin Zafar
Building, No.1327,
Shariati Street, Tehran, Iran
Tel: +98 21 276 00 781
Mail: info@cadac.ir

CADAC CHINA

Room 807, Huayue International
Building, No.255 Tiangao Road,
South
Yinzhou business district,
Ningbo, China
Tel: +86 574 87723937
Email: info@cadac.com.cn

CADAC SWEDEN & NORWAY

KAMA FRITID AB
0046 36 353700
info@kamafritid.se

CADAC EUROPE

Ratio 26, 6921 RW Duiven
The Netherlands
Tel: +31 26 319 7740
Email: info@cadaceurope.com
www.cadacinternational.com

CADAC SCANDINAVIA

Millarco International A/S
Rokhøj 26
8520 Lystrup, Denmark
Phone: +45 87 43 42 00
millarco@millarco.dk
www.millarco.com

CADAC MONTENEGRO

City kvart ZIL6
81000 Podgorica, Montenegro
Tel 38220671446, 38269020063
E-mail: coca@t-com.me

CADAC DENMARK

Camper Fritid
Industrivej 11
6640 Lunderskov, Denmark
Tel.: +45 7558 5255
Email: info@camper.dk
www.camper.dk

CADAC ZIMBABWE

Exclusive Brands Africa
Unit 8 Birkenhead Park
43 Josiah Chinamano Street
Belmont, Bulawayo
Tel: +263 971 740 (Bul)
Tel: +263 479 2564 (Har)
www.cadac.co.zw

CADAC GERMANY

Ratio 26, 6921 RW Duiven
The Netherlands
Tel: +31 26 319 7740
Email: info@cadaceurope.com
www.cadacinternational.com

CADAC Czech Rep.

RÖSLER Praha spol. s r.o.
K Horkám 19/21
102 00 Praha 10 Česká republika
Tel: +420 267 188 011
Email: info@rosler.cz
www.rosler.cz

CADAC FINLAND

OY KAMA FRITID AB
Koivuhaantie 2-4 B
01510 VANTAA
00358 20 792 0310
info@kamafritid.fi

CADAC POLAND

Kamai
Wola Batorska 461
32-007 Wola Batorska Poland
Tel: +48 12 635 1373
Email: handlowy@kamai.pl
www.kamai.pl

CADAC ZAMBIA

Exclusive Brands Africa Limited
7225A Kachidza Road
Light Industrial Area
Lusaka, Zambia
Tel: +260 211 842015
Tel: +260977 345034
Email: info@ebagr.p.com

CADAC FRANCE

Le Viallon, 42520 Veranne
France
Tel: +33 4 74 78 13 65
Email: info@cadaceurope.com
www.cadacinternational.com

CADAC NEW ZEALAND

Riverlea Group (Pty) Ltd
2A Maui Street, Pukete,
Hamilton 3200, New Zealand
Tel: +64 7 847 0204
Email: sales@riverleagroup.co.nz
www.riverleagroup.co.nz

CADAC U.A.E.

Supreme Impex General Trading
LLC Office No. 1801-7 Latifa
Tower Sheikh Zayed Road
Dubai, UAE

CADAC ITALY

Brunner SRL/GMBH
via Buozzi, 8
39100 Bolzano (Italy)
Tel: +39 0471 542900
Email: info@brunner.it
www.brunnerinternational.com

CADAC SOUTH EAST EUROPE

Bulevar oslobodjenja 285
Tel: +381 11 339 2700
Email: sinisaj@cadac.rs
www.cadac.rs